



Diphtheria, tetanus ဒီး pertussis (တၢ်ကူးဖးထီၣ်) (dTpa) အကသံၣ်ဒီသဒါ

မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါပဒိၣ်မၤအိၣ်ထီၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတနီၤလၢသးစၢ်လိၣ်ဘိတဖၣ်အဂီၢ်လၢတလိၣ်ဟ့ၣ် အပူၤလၢအအိၣ်လၢထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ (National Immunisation Program, NIP) အဖီလၢန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ်- တၢ်လၢ diphtheria, tetanus ဒီး pertussis (တၢ်ကူးဖးထီၣ်)ဖဲးတၢ် န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

Diphtheria မ့ၢ်တၢ်အယုၤအဟံၤအတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲတခါလၢအရၤလီၤအသး ညီညီဒီးဒုးကဲထီၣ်တၢ်ကသါအတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်တဖၣ်,ဖဲးဘၣ်ဆါမ့ၢ်တဖၣ်ယုၤအယုၤ ညၣ်မ့ၢ်တဖၣ်အန့ၢ်တဖၣ်ညးထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

Tetanus န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဆါအလီၤပျီၤဒိၣ်မဲးတခါလၢကဲထီၣ်အသးခိဖျိတၢ်အယုၤအ ယၢ်တခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအမၤဘၣ်ဒိၣ်န့ၣ်တဖၣ်ဒီးဒုးကဲထီၣ်ညၣ်ယုၤထီၣ်လၢအဆါ ဒိၣ်မဲး,ခၢ်အယံၤကျးတၢ်အသးဒီးပသိၣ်ထံန့ၣ်လီၤအတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်လၢအဂၤမ့ၢ်တဖၣ်အ ယံသ့ၣ်ဖးတဖၣ်(ခိဖျိယုၤညၣ်ထီၣ်တဖၣ်အယံ)န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကူးဖးထီၣ် န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်အယုၤအဟံၤအတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲလၢအဒုးကဲထီၣ်တၢ် ကူးလၢအနးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်တၢ်ကသါန့ၣ်လီၤ. လၢဖဲသ့ၣ်ဆဲးတဖၣ်အဂီၢ်,အ ကဲတၢ်မၤပျီၤသးသမ့ၣ်လီၤ. လၢဖဲသ့ၣ်လၢအဒိၣ်ဒီးသးပျီၤတဖၣ်အဂီၢ်,တၢ်ကူးန့ၣ် အိၣ်ဝဲဒၣ်တုၤတဘျးလၢသ့လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်တၢ်ဆါသ့ၣ်တဖၣ်အံၤအရၤလီၤအသးဒဲလဲၣ်.

Diphtheria န့ၣ်ရၤလီၤအသးခိဖျိတၢ်ကူး,တၢ်ကဆဲးမ့ၢ်တဖၣ်ထီၣ်တၢ်အထံ အနီၤလၢအဟးထီၣ်လၢပုၤဘၣ်တၢ်ဆါအကီၢ်ပူၤ,အနီၤစ့ၤမ့ၢ်တဖၣ်အဖဲးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

Tetanus န့ၣ်ကဲထီၣ်အသးခိဖျိတၢ်အယုၤအဟံၤလၢအအိၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ကဟံၤအ ကျိၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်လီၤဝဲဆူမိၢ်ပၢ်အပူၤခိဖျိတၢ်ဘၣ်ကူး,တၢ်ဘၣ်ကွဲးမ့ၢ်တဖၣ်ပူၤလီၤ လၢအဘၣ်အဒိၣ်ဒီးတၢ်မ့ၢ်တဖၣ်ဆါ,ကဟံၤမ့ၢ်တဖၣ်အံၤတၢ်ဆိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကူးဖးထီၣ် ရၤလီၤအသးခိဖျိတၢ်ကူးမ့ၢ်တဖၣ်တၢ်ကဆဲးအထံပျီၤဖိတဖၣ်န့ၣ် လီၤ. ပုၤလၢတကူစါအသးတဂၤရၤလီၤတၢ်ဆါဖဲးတၢ်ကူးစးထီၣ်ဝဲအလီၤခဲ ၃ န့ၣ် အလီၤခဲန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒဲလဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်မၤစၢၤန့ၣ်ဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့ၣ်လၢအဒုးထီၣ်တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ် ကဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပုၤတဂၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဘၣ်ကူ ဘၣ်ကဲတဖၣ်အံၤအကျိၤန့ၣ်,အဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့ၣ်ဒုးထီၣ်တၢ်ဆါ န့ၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်, လၢအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဆါကဲထီၣ်အသးမ့ၢ်တဖၣ်မၤစၢၤလီၤတၢ်ဆါအတၢ်နး တၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤအတုၤလီၤတီၤလီၤထဲလဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤအတုၤလီၤတီၤလီၤဒိၣ်မဲးလၢအတၢ်ဒီသဒါ diphtheria ဒီး tetanus ဒီး ၈၀ မျးကယၢ်ယၢ်န့ၣ်ဒီသဒါတၢ်ကူးဖးထီၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - ယဖိတဂၤလိၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ပျီၤန့ၣ်လဲၣ်.

ဖဲန့ၣ်ဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါပျီၤမ့ၢ်ဝဲန့ၣ်,န့ၣ်ကလိၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ဆဲးဆူၣ်ထီၣ်တ ဖျါၣ်လၢအမ့ၢ် dTpa အကသံၣ်ဒီသဒါ ဖဲအသးအိၣ် ၁၂ - ၁၃ န့ၣ်အခါဒိသးတၢ် ကဒီသဒါအံၤတုၤလီၤလၢအဒိၣ်တၢ်ခိၣ်ပျီၤသီတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တဆဲးဘၣ် diphtheria, tetanus, ဒီး pertussis အကသံၣ်ဒီသဒါနီတုၤ တၢ်န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကလိၣ်ဆဲးကသံၣ် ၃ ဖျါၣ်လၢအမ့ၢ် diphtheria-tetanus အ ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကသံၣ်ဒီသဒါအစ့ၤကတၢ်တဖျါၣ်န့ၣ်တြီဒီသဒါ စ့ၢ်ကီးတၢ်ကူးဖးထီၣ်လၢအစ့ၤကတၢ် ၄ န့ၣ်လၢကသံၣ်တဖျါၣ်ဒီးတဖျါၣ်အဘၣ် ၈၁န့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်မတၢ်ကြးဒီးန့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတခါအံၤလဲၣ်.

သးစၢ်လိၣ်ဘိလဲၣ်ကြးမၤန့ၣ် dTpa အကသံၣ်ဒီသဒါ တဖျါၣ်လၢကဒီသဒါထီ ဒါ diphtheria, tetanus, ဒီးတၢ်ကူးဖးထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်ဆဲးဆူၣ်ထီၣ်တၢ်တခါအံၤန့ၣ်အကါဒိၣ်လၢတၢ်ကဟံၤအဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါ ဆူၣ်ထီၣ်ဖဲဆဲးဖဲသ့ၣ်ဆဲးကတီၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါဝဲအခါန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး diphtheria-tetanus အကသံၣ်ဒီသဒါလၢညါအခါ, အဝဲသ့ၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဒီး dTpa အကသံၣ်ဒီသဒါလၢကဟံၤဖျါၣ်အံၤထီၣ်တၢ်ဒီသဒါထီဒါတၢ်ကူးဖးထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်မတၢ်ကြးဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤလဲၣ်.

တဘျးဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဆူၣ်ပျီၤနီတဂၤလၢ-

- အအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်မၤတံာ်အဒိၣ်အမ့ၢ် (anaphylaxis) ဖဲ ဆဲးကသံၣ်ပျီၤလၢညါတဖျါၣ်အခါ
- အိၣ်ဒီးတၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒီအဒိၣ်အမ့ၢ်ဒီးပိးလီၤလၢအအိၣ်လၢက သံၣ်ဒီသဒါအကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်ပုၤမိၢ်ဒါတဂၤဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါသ့ၣ်.

မ့ၢ်သ့ၣ်လီၤ.ပုၤလၢအဒါကြးဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဖဲဒါထီၣ်အိၣ် ၂၀ ဒီး ၃၂ န့ၣ်ဖဲဒါ ထီၣ်တဘျးလၢလၢ,တၢ်အံၤဒီသဒါအဖဲဆဲးဖဲအသးအိၣ်စ့ၤကီၢ်လၢအခါန့ၣ်သ့ၣ်လီၤ.

ဖဲပုၤတဂၤမ့ၢ်တဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါလၢအကူမ့ၢ်ခိဖျိတၢ်သိၣ်လီ အဲကလံး(Intensive English Centre, IEC) ဘၣ်ဒီး,အဝဲသ့ၣ်ကလိၣ်မၤန့ၢ်တၢ် ဆဲးဒီသဒါအသးလၢအကသံၣ်သရၢ် GP မ့ၢ်ကသံၣ်ကျး တဖျါၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအနီၤန့ၣ်,သရၢ်သရၢ်မ့ၢ်ကွၢ်ပုၤဆါကသံၣ်ကွၢ်ကီၢ်ဖိဟီၣ်မ့ၢ် တဖၣ်လၢမ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ဒါမ့ၢ်တဖၣ်ကဒါဘၣ်ဖုးန့ၣ်လီၤ. ဖဲကွၢ်မ့ၢ်မ့ၢ်စဲးလၢအဒါ န့ၣ်,တၢ်တဆဲးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါဘၣ်. တၢ်ကမၤအဝဲသ့ၣ်ကတီၢ်တၢ်ဒီးအ မိၢ်ပၢ်မ့ၢ်တဖၣ်ကသံၣ်သရၢ်ဒီးကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအံၤဒီးတၢ်ဆဲးကျိၤတၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ် ဆီၣ်ထွဲအတၢ်မၤစၢၤတခါအဂီၢ်လီၤ.

သံကွာ် - ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်ပူပူဖျးဝဲဒၣ်ထဲလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါလၢအီးစတြဲလယါအပူန့ၣ်ပူဖျးဒိၣ်မးလီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဘျိတၢ်ပူဖျးအတၢ်သမံသမိးအတၢ်ဘျုးလၢအသးဒိၣ်မးတခါလၢအဘၣ်တၢ်ဟံလီၤခိဖျိတၢ်ကူစါအဂီၢ်ပီးလီတၢ်ပၤဆၢရဲၣ်ကျဲ (Therapeutic Goods Administration, TGA) န့ၣ်လီၤ. TGA စ့ၢ်ကီးကွၢ်ဟ့ၣ်ကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်ပူဖျးဖဲသ့အီၤဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

သံကွာ် - တၢ်မနုၤအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢကသိပ်ဒီသဒါအပူလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါန့ၣ်အိၣ်ဒီးကံအပီးအလီၤလၢအမ့ၢ်

- aluminium hydroxide ဒီး phosphate
- formaldehyde
- polysorbate 80
- glycine တဆံးတက့ၢ်လီၤ.

ဘၣ်တဘၣ်ကယါဃုာ်အသးဒီးပီးလီလၢအထူးထီၣ်အသးလၢ bovine ဖဲတၢ်ထူးထီၣ်အီၤအခါန့ၣ်လီၤ.

သံကွာ် - ကသိပ်ဒီသဒါအံၤအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့ၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.

တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဆံးတက့ၢ်န့ၣ်ညီန့ၢ်မၤအသးဒီးဘၣ်တဘၣ်ကဟံဃုာ်-

- ထီၣ်ဂီၤ, ညိးထီၣ်မ့တမ့ၢ် ဆါဝဲဖဲတၢ်ဆဲးန့ၢ်ကသိပ်အလီၢ်
- လီၤကီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးန့ၣ်တန့ၢ်စိၤကဲထီၣ်အသးဘၣ်.

လၢတၢ်ဂုတ်ကျိဆူညါအဂီၢ်,သမံသမိးဘၣ် Consumer Medicines Information (CMI) ဖဲ health.nsw.gov.au/schoolvaccination. ဖဲန့ၣ်ဘၣ်ယိၣ်တၢ်ဘၣ်ဃးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိန့ၣ်,ဆဲးကျိးဘၣ်န GP တက့ၢ်.

သံကွာ် - တၢ်လၢ anaphylaxis မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

Anaphylaxis မ့ၢ်တန့ၢ်စိၤကဲထီၣ်ဘၣ်သန့က့မ့ၢ်တၢ်ဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ခိဆါအဒိၣ်အမ့ၢ်တခါလီၤ. အဒူးကဲထီၣ်တၢ်သးသပူမ့တမ့ၢ်တၢ်သံတၢ်ပျံးဖဲတၢ်မ့ၢ်တက့ၢ်စါအီၤချ့ချ့ဘၣ်အခါန့ၣ်သ့လီၤ. ပုၤဆဲးန့ၢ်ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်ဘၣ်တၢ်သိၣ်လီၤအီၤလၢကပၤဆၢမၤဘၣ်လီၤ anaphylaxis န့ၣ်လီၤ.

သံကွာ် - ဖဲပုၤတဂၤမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးဒီးကသိပ်လၢအဆဲးဝဲဒၣ်လၢညါတဖျၢၣ်အခါဘၣ်မၤဒဲလဲၣ်.

ဖဲပုၤတဂၤမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးတဘျီဃီလၢကသိပ်လၢအဆဲးဝဲဒၣ်လၢညါတဖျၢၣ်အဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်,ပူဖျးဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကဆဲးဝဲဒၣ် dTpa အကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်လီၤ.

သံကွာ် - မှ်မတဟ့ာ်တက်ပျဲသ့လဲာ်, ဒီးမှ်တက်ထူးကွာ်အီသ့ဧါ.

မိပ်ဂ်မုတမှ်ပျဲကွာ်ထွဲကဟ့ာ်တက်တဖာ်ကဘျီးတက်ပျဲလဲာ်ကွာ်မိလဲာ်အသးအိာ် ၁၈ နံာ်တဖာ်အဂီၢ်လီၤ. ကွာ်မိလဲာ်အသးအိာ် ၁၈ နံာ်ဒီးဆူအဖီခိာ်န့ာ်ဟ့ာ် အဝဲသ့ာ်အနီၢ်ကစာ်တက်ပျဲခိဖျိတက်ဆဲးလီၤမဲးလဲာ်တက်ဟ့ာ်တက်ပျဲအလံာ်တကွာ်အပူၤသ့လီၤ.

ထူးကွာ်တက်ပျဲလဲာ်တက်ဆာ်ကတီၢ်တဘျီလဲာ်ခိဖျိတက်ကွဲးလံာ်ဆူကွာ်မုတမှ်တက် ကိးအဝဲသ့ာ်န့ာ်သ့လီၤ.

သံကွာ် - ယမှ်ခိးတုလဲာ်ယဖဲအံၤဒိာ်ထီာ်တစုမိာ်.

dTpa အကသံဉ်ဒီသဒါန့ာ်တက်ဟ့ာ်လီၤအီထဲဒုာ်ဖဲကွာ်ဖဲန့ာ်ကဒါတက်ဟ့ာ် တက်ပျဲအလံာ်တကွာ်လဲာ်န့ာ်ဖဲန့ာ်ဖဲအံၤမုာ်ထီာ်ဒဲဒဲအဲကလဲးတက်သိာ်လီ (Intensive Karen Centre) မုတမှ်ထီာ် 7 တီၤအခါန့ာ်လီၤ. ဖဲန့ာ်ခိးအီၤန့ာ်, နကဘာ်ရဲာ်ကျဲၤတဲာ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါဟ့ာ်ဒီးန့ာ် GP မုတမှ်ကသံဉ်ကျဲးန့ာ်လီၤ.

သံကွာ် - ယဖဲမုာ်တဆဲးဘာ်ကသံဉ်ဒီသဒါမုာ်လဲာ်အဆူးဆါမုတမှ်တထီာ်ကွာ်အခါမိာ်.

ဖဲန့ာ်မုာ်တဆဲးဘာ်အကသံဉ်ဖဲကွာ်အခါ,ရဲာ်ကျဲၤလဲာ်ကဆဲးပျဲထီာ်ဘာ်ကသံဉ်ဒီသ ဒါတသ့ဖဲအသ့လဲာ်အဆိအချ့တကွာ်. ကွာ်တနီၤန့ာ်အိးထီာ်ကသံဉ်ဒါးလဲာ်ပူၤလဲာ်တ ဆဲးဘာ်ကသံဉ်ဒီသဒါတဖာ်အဂီၢ်လီၤ. မုတမှ်ဒီးန့ာ်ဘာ်ဒီးကွာ်ဟ့ာ်လံာ်ပရဲၤတ ဘျာ်လဲာ် GP မုတမှ်ကသံဉ်ကျဲးလဲာ်ကဆဲးပျဲထီာ်န့ာ်အဂီၢ်လီၤ.

သံကွာ် - ယဖဲအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအတက်မနီၢ်မယါန့ာ်ယမၤန့ာ်ဘာ်အီသ့ဒဲလဲာ်.

န့ာ်အကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအတက်မနီၢ်မယါန့ာ်တက်ကထာ်န့ာ်လီၤအီၤလဲာ်အိးစ တြဲၤလဲာ်တဲာ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတက်ဆဲးလီၤမဲး(Australian Immunisation Register - AIR) အပူၤလီၤ.

မိပ်ဂ်တဖာ်ယုထီာ်အဖီတက်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတက်ဂ်တက်ကျိပူၤကွာ်အတက်ဟ် ဖျါတုၤလဲာ်လဲာ်အဖီအသးန့ာ်ပျဲထီာ် ၁၄ နံာ်တစုန့ာ်သ့လီၤ. ကွာ်မိလဲာ်အသးအိာ် ၁၄ နံာ်ဒီးဆူအဖီခိာ်န့ာ်ဟ့ာ်အဝဲသ့ာ်အနီၢ်ကစာ်တက်မနီၢ်မယါဒုာ်ဝဲသ့လီၤ. နမၤန့ာ်အီၤသ့-

- ခိဖျိန့ာ်ဒီးခဲ(ရ)အစရီၤလဲာ်ဟံာ်ယံၤအဖီခိာ်လဲာ်အအိာ်ဖဲ my.gov.au
- ခိဖျိတက်သ့ဝဲ Medicare Express Plus အအဲး(ဖ) servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps

- ခိဖျိတက်ကိးဝဲဒုာ် AIR General Enquiries Line ဖဲ 1800 653 809.

သံကွာ် - တက်မနုၤကကဲထီာ်အသးဒီးန့ာ်အတက်ဂ်တက်ကျိလဲာ်.

တက်ဂ်တက်ကျိလဲာ်တက်ဟ့ာ်တက်ပျဲအလံာ်တကွာ်ဒီးအပူၤန့ာ်မုာ်ပူၤတဂါအတက်ဂ်သ ဒုာ်သဒါလဲာ်တက်သိာ်တက်သီဒီသဒါအီၤန့ာ်လီၤ. တက်ကထာ်န့ာ်လီၤအီၤဆူ NSW Health တက်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတက်မနီၢ်မယါအပူၤဒီးဘျးဝဲအီၤဒီး AIR မုာ်ဒ သိးတက်ကွာ်အီၤလဲာ် MyGov အပူၤကသ့အဂီၢ်န့ာ်လီၤ.

သံကွာ် - ဘာ်ဃးဒီးကွာ်အတက်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအဂုာ်အကျိန့ာ်ယလဲၤဃုထီာ်န့ာ် အီထီာ်အီသ့ဖဲလဲာ်.

နကွာ်ဃုတက်ဂ်လီၤတံာ်သ့အီထီာ်ဖဲ-

- NSW Health အဟံာ်ယံၤသန့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- ခိဖျိတက်ကိးန့ာ်ကဝီၤကမုာ်အဆူာ်ချ့အဝဲဒုာ်ဖဲ 1300 066 055 န့ာ်လီၤ.

နခိာ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖာ်-

- ဖဲမှ်အဲာ်ဒီးလဲာ်န့ာ်မနီၢ် diphtheria, tetanus ဒီး pertussis အကသံဉ်ဒီသဒါန့ာ်,မပျဲလဲာ်ဒီးဆဲးလီၤတက်ဟ့ာ်တက်ပျဲအလံာ်တကွာ်ဒီးတကွာ်. ဆုာ်လီၤ အီၤဆူကွာ်ဒီးန့ာ်တကွာ်.
- ဖဲန့ာ်တအဲာ်ဒီးလဲာ်န့ာ်မနီၢ်ကသံဉ်ဒီသဒါအခါ,တဘာ်ဟ့ာ်တက်ပျဲတဂ့ၤ.

Diphtheria, tetanus နှင့် pertussis (တက်ကူးဖေးထီ)(dTpa) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါ

အီးကထိဘာ် 2024 © NSW Health. SHPN (HP NSW) 240751-1.



ဟ့တ်တီပျဲလာ Diphtheria, Tetanus ခီး Pertussis (dTpa) အကသံဉ်ဒီသဒါအဂီၢ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်ကမၤပျဲအဲၤလီၤ. ဝံသးစူၤကွဲးလီၤ လိာ်ဖျၢၣ် အဒိၣ်ခိဖျၢၣ်တၢ်ထီၣ်ဒိးဘိအမ့ၢ်ထံအလွၢ်သူ မ့တမ့ၢ် အလွၢ်လါ တဘိတက့ၢ်.

၁. ကိုဖိအဂီၢ်လိာ်တံၢ်တဖၣ်

ဟံၣ်ဖိပိဖိအမံၤ

မံၤအဒိၣ်ထံး

အိၣ်ဖျၢၣ်အမုၢ်နီၤ

တၢ်ကဲမုၢ်ခွါ

တဆၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤဘၣ်/ အိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးခံမံၤလၢကံ/ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်လိာ်တံၢ်အီၤဘၣ်

မဲးဒီးခဲ(ရ)

နီၣ်ဂီၢ်လၢအဒိၣ်လၢန့ဖိအမံၤလၢမဲးဒီးခဲ(ရ) ကးအကပၤအလီၤ

၂. ထုလံၤအတၢ်အိၣ်သး

တဖၣ်ဘၣ် မ့ၢ်, ပၤအဘီရဲကျၢ်န့ၣ်ဖိ မ့ၢ်, ထံၤရးစထရူး(တၢ်)ကီးဖိ မ့ၢ်, ကံအဘီရဲကျၢ်န့ၣ်ဒီးထံၤရးစထရူး(ကီး)ဖိခဲခါလၢကံ

၃. န့ၣ်န့ၣ်လိာ်တံၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲစးပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်

ယးဘၣ်ဒီးန့ၣ်ပၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်အီၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီး Diphtheria, Tetanus and Pertussis (dTpa) အကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်န့ၣ် ဘျးန့ၣ်ဖျိၣ်ဒီးကသံဉ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအကဲထီၣ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယအာၣ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိအမံၤအိၣ်လၢထးလၢတၢ်ကဆဲးန့ၣ်အီၤဒီးကသံဉ် ၃ ဖျၢၣ်လၢအမုၢ် Diphtheria, Tetanus ခီး Pertussis (dTpa) အကသံဉ်ဒီ သဒါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်, နိယတၢ်န့ၣ်ပၢ်အိၣ်အသိး, လၢယဖိ-

- တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဝဲဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်အဲၤပံၤအလီၤခဲန့ၣ်ဘၣ်.
- တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ်အတၢ်တဘၣ်လိာ်ဘၣ် စးလၢကသံဉ်ဒီသဒါအမံၤအလီၤနီၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤယာ်အီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကဘျးလၢတၢ်ထၢန့ၣ်ယုာ်အီၤအပူၤန့ၣ်ဘၣ်.
- တဒါဘၣ်.

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အမံၤ (အဒိ- JOHN SMITH)

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤ (အဒိ- ၅ SMITH LANE)

အကဝီၤဒု

လိာ်တၢ်အကဝီၤ

လီၤတဲမိၢ်စိၣ်စ့အနီၣ်ဂီၢ်

နီၣ်ဂီၢ် (ယုာ်ယုာ်လိာ်ကဝီၤအနီၣ်ဂီၢ် အဒိ-၀၂)

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အစုဆဲးပနီၣ်

မုၢ်နီၣ်

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံၣ်တၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအဲၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘျီနကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါ အဲၤလၢခဲတဘျီအပီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးန့ဖိအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢ အီးစတြဲလယါတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ကအဲၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန့ၣ် GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်န့ၣ်မၤသ့လီၤ.

ဖဲန့ဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံဉ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၢ်န့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်လိာ်ကဝီၤကသံဉ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဖဲတၢ်ဆဲးယာ်အလီၤမ့ၢ်ဆါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံၣ်လီၤတၢ်ကံးညာ်ဘၣ်စီၣ်တဘျီလၢတၢ်ဆဲးယာ်ကသံဉ်အလီၤလၢတၢ်ကမၤ စၢ်လီၤညာ်လၢခဲဘၣ်အသးအဂီၢ်တက့ၢ်.
- အီၤလီၤပုၤရဲၣ်စံၣ်တမီ(လ)လၢတၢ်ဆါအုၣ်ထူးအဂီၢ်လီၤ.
- အီၤအါထီၣ်ထံတက့ၢ်.

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံၣ်တၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအဲၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘျီနကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါ အဲၤလၢခဲတဘျီအပီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးန့ဖိအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢ အီးစတြဲလယါတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ကအဲၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန့ၣ် GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်န့ၣ်မၤသ့လီၤ.

ဖဲန့ဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံဉ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၢ်န့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်လိာ်ကဝီၤကသံဉ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဖဲတၢ်ဆဲးယာ်အလီၤမ့ၢ်ဆါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံၣ်လီၤတၢ်ကံးညာ်ဘၣ်စီၣ်တဘျီလၢတၢ်ဆဲးယာ်ကသံဉ်အလီၤလၢတၢ်ကမၤ စၢ်လီၤညာ်လၢခဲဘၣ်အသးအဂီၢ်တက့ၢ်.
- အီၤလီၤပုၤရဲၣ်စံၣ်တမီ(လ)လၢတၢ်ဆါအုၣ်ထူးအဂီၢ်လီၤ.
- အီၤအါထီၣ်ထံတက့ၢ်.

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံၣ်တၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအဲၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘျီနကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါ အဲၤလၢခဲတဘျီအပီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးန့ဖိအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢ အီးစတြဲလယါတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်ကအဲၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန့ၣ် GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်န့ၣ်မၤသ့လီၤ.

ဖဲန့ဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံဉ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၢ်န့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်လိာ်ကဝီၤကသံဉ်သရၣ်တက့ၢ်.





သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ် အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါ

မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကလိကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါခိဖျိထံကိၢ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ National Immunisation Program (NIP) န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢသုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ် စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ်မ့ၢ်ဘဲရး(စ)လၢအဒုးကဲထီၣ်တၢ်လိကိၢ်, တၢ်ဘီမံၣ်ဒီးတၢ်တူၢ်ဘၣ်တမ့ၢ်တလၢန့ၣ်လီၤ. အဒုးကဲထီၣ်သုဉ်ညိးတၢ်ဆါဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး (cirrhosis) မ့တမ့ၢ်သုဉ်ညိးတၢ်ဆါသ့လီၤ. ပုၤတနီၤန့ၣ်တသ့ၣ်ညါလၢအအိၣ်ဒီးသုဉ်ညိးတၢ်ဆါဘံၣ်ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ဒီးရၤလီၤအသးဆူပုၤအဂၤသ့လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ်ရၤလီၤအသးဒီဖျိ -

- အိၣ်ဖျိ (မိၢ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါအဘၢ်အံၤရၤလီၤဘၣ်တၢ်ဆါဆူအဖိဆဲး)
- ထံးဘၣ်ဒီးတၢ်ပူၤလိၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအိၣ်အိၣ်ထီၣ်အသး
- သ့ၣ်ထံးတၢ်အိၣ်ဃုာ်လၢတပူၤဖျိ
- ထးတၢ်ဆဲးဘၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး
- တၢ်ဆဲးယီၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်တူၢ်တၢ်ဒီးပိးလိလၢတကဆူကဆီ
- တၢ်နီၤသ့သကိးထးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒီလဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်မၤစၢၤန့ၣ်ဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့လၢအဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပုၤတဂၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲတဖၣ်အံၤအကျိၤန့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်အဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့န့ၣ်ဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်, လၢအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဆါကဲထီၣ်အသးမ့တမ့ၢ်မၤစၢၤလီၤတၢ်ဆါအတၢ်နးတၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ်အကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်အတူၤလီၤတီၤလီၤထဲလဲၣ်.

သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ်အကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါလၢအဆူၣ်လၢအထီၣ်ဒါဘဲရး(စ)န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ယလိၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ပဲၤဖျါန့ၣ်လဲၣ်.

- ဖိသၣ်ဒီးသးစၢ်လိၣ်ဘီလၢအသးအိၣ် ၁၀-၁၉ န့ၣ်လိၣ်ဘၣ်ဖိသၣ်အကသံၣ် ၃ ဖျါန့ၣ် မ့တမ့ၢ်,
- ဖိသၣ်ဒီးသးစၢ်လိၣ်ဘီလၢအသးအိၣ် ၁၁- ၁၅ န့ၣ်မၤန့ၢ်သးပုၤအသံၣ်ပျါန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်မၤန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါဒိဖိသၣ်ဆဲးမ့တမ့ၢ်ဖိသၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ်- မ့ၢ်မတၢ်ကြးမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ဖိသၣ်ဒီးသးစၢ်လိၣ်ဘီလဲလၢအတဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အဖျါန့ၣ်ဘၣ်ဆဲးအလၢအပုၤတခါလၢသုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ် အဂီၢ်တဖၣ်ကြးဆဲးဒီသဒါအသးန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်မတၢ်ကြးဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤလဲၣ်.

- တဘၣ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤဆူပုၤတဂၤလၢ-
- အိၣ်ဒီးကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိအဒိၣ်အမုၢ်လၢတဖိးဒီးအသ့ၣ် (anaphylaxis) လၢကသံၣ်လၢအဆဲးဝဲဒၣ်လၢညါတဖျါန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ကသံၣ်အပိးအလိလၢကသံၣ်ဒီသဒါအပူၤအခါ
- မ့ၢ်ပုၤလၢအဒါ

သံက့ၢ် - ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်ပူၤဖျိဝဲဒၣ်ထဲလဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအီးစတြဲလယါအပူၤန့ၣ်ပူၤဖျိဒိၣ်မးလီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်ဖျိတၢ်ပူၤဖျိအတၢ်သမံသမိးအတၢ်ဘျါလၢအယးဒိၣ်မးတခါလၢအဘၣ်တၢ်ဟံလီၤခိဖျိတၢ်ကူစါအဂီၢ်ပိးလိတၢ်ပၤဆူရဲၣ်ကျဲ (Therapeutic Goods Administration, TGA) န့ၣ်လီၤ. TGA စ့ၢ်ကိးကွၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ပူၤဖျိဖဲသ့အီၤဝဲအလီၢ်ခိန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ သုဉ်ညိးတၢ်ဆါ ဘံၣ်စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

- ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်အိၣ်ဒီး-
- aluminium hydroxide လၢကမၤစၢၤအမၤတၢ်
- yeast proteins (ဘၣ်တဘၣ်ကအိၣ်ဃုာ်)
- ပိးလိလၢတၢ်ထုးန့ၢ်လၢ bovine (ဘၣ်တဘၣ်ကအိၣ်ဃုာ်)လီၤ.

သံက့ၢ် - ကသံၣ်ဒီသဒါအံၤအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့ၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.

- ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၣ်ညီၣ်န့ၢ်အစၢ်ဒီးဘၣ်တဘၣ်ကပုၣ်ဃုာ်-
- တၢ်ဆါ, တၢ်ဂီၢ်ထီၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ညိးထီၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးဃာ်ကသံၣ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးန့ၣ်တနီၤစိကဲထီၣ်အသးဘၣ်.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်, သမံသမိးဘၣ် Consumer Medicines Information (CMI) ဖဲ health.nsw.gov.au/schoolvaccination. ဖဲန့ၢ်ဘၣ်ယိၣ်တၢ်ဘၣ်ဃးကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးန့ၣ်, ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ် GP တက့ၢ်.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ anaphylaxis မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

Anaphylaxis န့ၣ်တညီၣ်န့ၢ်မၤအသးသန့က့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးတၢ်သ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ်တခါလီၤ. အဒုးကဲထီၣ်တၢ်သးသပူၤမ့တမ့ၢ်တၢ်သံတၢ်ပုၤဖဲတၢ်မ့ၢ်တကူစါအီၤချ့ဘၣ်အခါန့ၣ်သ့လီၤ. ပုၤဆဲးန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်ဘၣ်တၢ်သိၣ်လိအီၤလၢကပၤဆူမၤဘၣ်လီၤ anaphylaxis န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - ဖဲယတၢ်မၤနီၣ်မၤဃါမ့ၢ်တအိၣ်မ့တမ့ၢ်မ့ၢ်တသ့ၣ်နီၣ်လၢမ့ၢ်ယဖိအံၤမၤန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတခါအံၤလဲၣ်အါမိၢ်.

ပူၤဖျိဝဲဒၣ်လၢန့ၣ်မကဆဲးဝဲဒၣ်သုဉ်ညိးတၢ်ဆါဘံၣ်အကသံၣ်ဒီသဒါအသီတဘျီလီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်ကိၣ်ဖိလၢအဒါတဖၣ်မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါသ့ၤခါ.

တသ့ဘၣ်. ကိၣ်ဖိလၢအဒါတဖၣ်တကြၢၤမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါဘၣ်.

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအန့ၢ်န့ၢ်,သရၣ်သရၣ်မ့ၢ်ကွၢ်ပှၤဆါကသံကွၢ်ကိၣ်ဖိလၢ မ့ၢ်တဖၣ်လၢမ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ဒါခါမ့ၢ်တဖၣ်မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါဘၣ်. ဖဲကိၣ်ဖိမ့ၢ်စံး လၢအဒါန့ၢ်,တၢ်တဆဲးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါဘၣ်. တၢ်ကမၤအဝဲသ့ၣ် ကတိၤတၢ်ဒီးအမိၢ်ပၢ်မ့ၢ်တဖၣ်မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအိၣ်ဒီးတၢ် ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်ဆိၣ်ထွဲအတၢ်မၤစၢၤတခါအဂီၢ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်မတၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲသ့လဲၣ်, ဒီးမ့ၢ်တၢ်ထုးကွၢ်အိၣ်သ့ၤခါ.

မိၢ်ပၢ်မ့ၢ်တဖၣ်ပှၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယာ်တၢ်တဖၣ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢကိၣ်ဖိလၢ အသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ကိၣ်ဖိလၢအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်ဒီးဆူအဖီ ခိၣ်န့ၢ်ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၣ်ကစၢ်တၢ်ပျဲခိၣ်ဖျိတၢ်ဆဲးလီၤမဲၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ အလံာ်တက့ၢ်အပူၤသ့လီၤ.

ထုးကွၢ်တၢ်ပျဲလၢတၢ်ဆါကတီၢ်တဘျီလၢလၢခိၣ်ဖျိတၢ်ကွဲးလံာ်ဆူကိၣ်မ့ၢ်တဖၣ် တၢ်ကိးအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်သ့လီၤ.

သံကွၢ် - ယဖီမ့ၢ်တဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါမ့ၢ်လၢအဆူးဆါမ့ၢ်တဖၣ်တထီၣ်ကိၣ်အခါမိၤ.

ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်တဆဲးဘၣ်အကသံၣ်ဖဲကိၣ်အခါ,ရဲၣ်ကျဲၤလၢကဆဲးပှၤထီၣ်ဘၣ်ကသံၣ် ဒီသဒါတသ့ဖဲအသ့လၢအဆဲးအချ့တက့ၢ်. ကိၣ်တနီၤန့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ကသံၣ်ဒါးလၢ ပှၤလၢတဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. မ့ၢ်တဖၣ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်ဒီး,ကိၣ်ကဟ့ၣ် လံာ်ပရၢတဘျီလၢန GP မ့ၢ်တဖၣ်ကသံၣ်ကျဲးလၢကဆဲးပှၤထီၣ်န့ၢ်အဂီၢ်လီၤ.

သံကွၢ် - ယဖီအကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤပှၤန့ၢ်ယမၤန့ၢ်ဘၣ်အိၣ်သ့ၤခါလဲၣ်.

န့ၢ်ဖိအကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤပှၤန့ၢ်တၢ်ကထၢန့ၢ်လီၤအိၣ်လၢ အိးစၢၤတြၢလယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ဆဲးလီၤမဲၤ(Australian Immunisation Register - AIR) အပူၤလီၤ.

မိၢ်ပၢ်တဖၣ်ယုထီၣ်အဖီတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်ပူၤကွၢ်အ တၢ်ဟံၣ်ဖျါတုၤလီၤလၢအဖီအသးနံၣ်ပှၤထီၣ် ၁၄ နံၣ်တဖၣ်န့ၢ်သ့လီၤ. ကိၣ်ဖိလၢ အသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်န့ၢ်ယုထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၣ်ကစၢ်တၢ်မၤနီၣ်မၤ ပှၤဒါဒ်ဝဲသ့လီၤ. နမၤန့ၢ်အိၣ်သ့-

- ခိၣ်ဖျိန့ၢ်ဒီးခဲ(ရ)အစရီၤလၢလီၢ်ပှၤယဲၤအဖီခိၣ်လၢအအိၣ်ဖဲ my.gov.au
- ခိၣ်ဖျိတၢ်သ့ၣ် Medicare Express Plus အအဲး(ဖ) servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- ခိၣ်ဖျိတၢ်ကိးဝဲဒ် AIR General Enquiries Line ဖဲ 1800 653 809.

သံကွၢ် - တၢ်မနုၤကကဲထီၣ်အသးဒီးန့ၢ်ဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်လဲၣ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲအလံာ်တက့ၢ်ဒီးအပူၤန့ၢ်မ့ၢ်ပှၤတဂၤအတၢ် ဂ့ၢ်သဒိၣ်သဒါလၢတၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်ဒီသဒါအိၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်ကထၢန့ၢ်လီၤအိၣ် ဆူ NSW Health တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤပှၤအပူၤဒီးဘျးဖဲ အိၣ်ဒီး AIR မ့ၢ်ဒ်သိးတၢ်ကွၢ်အိၣ်လၢ MyGov အပူၤကသ့အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

သံကွၢ် - ဘၣ်ယးဒီးကိၣ်အတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဂ့ၢ်အကျိၢ်န့ၢ်ယလဲၤယု ထံၣ်န့ၢ်အိၣ်ထီၣ်အိၣ်သ့ဖဲလဲၣ်.

န့ၢ်ကွၢ်ယုတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်သ့အါထီၣ်ဖဲ-

- NSW Health အဟံၣ်ယဲၤသန့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- ခိၣ်ဖျိတၢ်ကိးန့ၢ်လီၢ်ကဝိၤကမ့ၢ်အဆူၣ်ချ့အဝဲဒုဖဲ 1300 066 055 န့ၢ်လီၤ.

န့ၢ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖၣ်-

- ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢန့ၢ်မၤန့ၢ်သွပ်ညိးတၢ်ဆါဘံၣ်အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအခါ,မၤပှၤဒီးဆဲးလီၤမဲၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲအလံာ်တက့ၢ်ဒီးတဘျီအံၤတက့ၢ်. ဆုၤလီၤ အိၣ်ဆူကိၣ်ဒီးန့ၢ်တက့ၢ်.
- ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢန့ၢ်မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါအခါ,တဘျီဟ့ၣ်တၢ်ပျဲတဂ့ၢ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢသ့ၣ်ညးတၢ်ဆါ ဘၣ်အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါ

မိၢ်ပၢ်/ပှၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်ကမၤပှဲၤအီၤလီၤ. ဝံသးစူးကွဲးလီၤ **လံာ်ပျၢၣ်** အဒိၣ်ခိဖျါတၢ်သူ ထီၣ်ဒီးဘိအမ့ၢ်ထံအလွၢ်သူ မ့တမ့ၢ် **အလွၢ်လါ** တဘိတက့ၢ်.



၁. ကွီဖိအဂ့ၢ်လီၤတၢ်တဖၣ်

ဟံၣ်ဖိယိဖိအမံၤ

မံၤအဒိၣ်ထံး

အိၣ်ဖျါအမုၢ်နံၤ

တၢ်ကဲမ့ၢ်ခွါ

တဆၢတၢ်ဟံပနီၣ်အီၤဘၣ်/

တီၤ

ကွီအမံၤ

မဲဒီးခဲ(ရ)



၂. ထူလံၤအတၢ်အိၣ်သး



၃. နဂ့ၢ်နကျိၤလီၤတၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲစးပှၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်

ယးဘၣ်ဒီးန့ၢ်ပၢ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်တၢ်အဘၣ်ယးဒီးသ့ၣ်ညးတၢ်ဆါ ဘၣ်အကသံၣ်ဒိသဒါအတၢ်န့ၢ်ဖျါဒီးအကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး လၢအအိၣ်ထီၣ်သ့တဖၣ်အဂ့ၢ်လီၤ.

ယအဂ့ၢ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိ, အမံၤလၢထးလၢကအဒီးန့ၢ်ဘၣ်သ့ၣ်ညးတၢ်ဆါ (ဘၣ်)အကသံၣ်ဒိသဒါ ၂ ဖျါတုၤ ၃ ဖျါန့ၣ်လီၤ.

ယဘၣ်ဒီးသ့ၣ်ညးတၢ်ဆါ ဘၣ်အကသံၣ်ဒိသဒါအတၢ်န့ၢ်ပၢ်အိၣ်အသိးလၢယဖိ-

- ၁. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖၣ်ဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဝဲဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်အီၤတဲအလီၤခဲန့ၣ်ဘၣ်.
- ၂. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖၣ်ဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ်အတၢ်တဘၣ်လီၤဘၣ်စးလၢကသံၣ်ဒိသဒါအဖိအလီၤနီၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤ. ယဘိအီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်တၢ်ကျိၤအကဘျးလၢတၢ်ထၢန့ၣ်ယုၤအီၤအပူၤန့ၣ်ဘၣ်.
- ၃. တဒါဘၣ်.

မိၢ်ပၢ်, ပှၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အမံၤ (အဒိ- JOHN SMITH)

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤ (အဒိ- ၅ SMITH LANE)

အကဝီၤဒု

လံာ်တၢ်အကဝီၤ အနီၣ်ဂံၢ်

မိၢ်ပၢ်, ပှၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အရဲဆဲးပနီၣ်

မုၢ်နံၤ

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၤမၤယါတခါအံၤ, ခိဖျါဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤလၢခဲတဘျီအဖီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒုၣ်အသးလၢအိးစဲတြဲလၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညးန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဖဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၤနသးန့ၣ်ဝံသးစူးကွဲးကျိးဘၣ်နလီၢ်ကဝီၤကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၤမၤယါတခါအံၤ, ခိဖျါဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤလၢခဲတဘျီအဖီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒုၣ်အသးလၢအိးစဲတြဲလၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညးန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဖဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၤနသးန့ၣ်ဝံသးစူးကွဲးကျိးဘၣ်နလီၢ်ကဝီၤကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၤမၤယါတခါအံၤ, ခိဖျါဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤလၢခဲတဘျီအဖီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒုၣ်အသးလၢအိးစဲတြဲလၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညးန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဖဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၤနသးန့ၣ်ဝံသးစူးကွဲးကျိးဘၣ်နလီၢ်ကဝီၤကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



ပျူကညီပဲးပလိမာန်ဘဲရား(စ) (HPV) အကသိပ်ဒီသဒါ



မိပ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါပဒိပ်မၤအိၣ်ထီၣ်ကသိပ်ဒီသဒါတနီၤလၢသးစၢ်လိၣ်ဘိတဖၣ်အဂီၢ်လၢတလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤလၢအအိၣ်လၢထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ (National Immunisation Program, NIP) အဖီလၢန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ HPV န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်ဒီးအရၤလီၤအသးဒိလဲၣ်.

HPV (ပျူကညီပဲးပလိမာန်ဘဲရား(စ)) မ့ၢ်ဘဲရား(စ)လၢအအိၣ်ညီၣ်တခါလၢအမၤဘၣ်ဒိပျူကညီပဲးပလိမာန်ဘဲရား(စ)အိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အရၤလီၤအသးဒိဖျိပိာ်မ့ၢ်တၢ်ခါအက့ၢ်အဂီၢ်တၢ်ထိးဘၣ်ဖဲမဲယုာ်လီၤအသးဒိပူၤတဂၤလၢအအိၣ်ဒီးဘဲရား(စ)အခါန့ၣ်လီၤ. ဘဲရား(စ)န့ၣ်လီၤခိဖျိတၢ်သ့ၣ်ဖးဆဲးဆဲးဖဲလၢဖဲဘၣ်အလီၤဒီးတရၤလီၤအသးဒိဖျိသ့ၣ်ထံးမ့ၢ်တၢ်ခါအိၣ်အထံလၢအဂၤတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်. တၢ်ဖျိန့ၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဒီသဒါတဆဲးတက့ၢ်မ့ၢ်လၢအဘဲသ့ၣ်တကျိၤဘၣ်မ့ၢ်ခါက့ၢ်ဂီၢ်အဖဲဘၣ်အသိန့ၣ်လီၤ.

HPV အကလၢလဲၣ်န့ၣ်တဒုးဖျိထီၣ်တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်ဘၣ်. ပျူကညီပဲးပလိမာန်ဘဲရား(စ) အိၣ်ဒီး HPV အိၣ်ဒီးအဂၤန့ၣ်တသ့ၣ်ညါလၢတၢ်ဆါအသးဒိအိၣ်ဘၣ်.

HPV အကလၢတနီၤန့ၣ်ဒုးကဲထီၣ်ထူးလၢနီၢ်ခိအလီၤ,ပၣ်ယုာ်ပိာ်မ့ၢ်တၢ်ခါက့ၢ်ဂီၢ်အလီၤ(လၢ်ဘိး,လၢ်အပူၤ,ဒါလီၢ်ခိၣ်ထိး, ထ့ၣ်, ထ့ၣ်အဘိ,ခိပူၤဒီးခိပူၤအကပိၤကပတဖၣ်န့ၣ်လီၤ). တၢ်ထူးန့ၣ်အတဆါဘၣ်သန့က့ၢ်အသးကံသ့မ့ၢ်တၢ်တၢ်ဘၣ်တမ့ၢ်တလၢသ့လီၤ. တၢ်အကလၢသ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်တၢ်ကိးအိၣ်လၢ"တၢ်လီၤပျူအါ"မ့ၢ်လၢအဘဲသ့ၣ်တဒုးကဲထီၣ်ခဲစၢ်ဘၣ်အသိလီၤ.

HPV အကလၢလၢအဂၤ,တၢ်ကိးလၢ "တၢ်လီၤပျူအါ" န့ၣ်ဒုးကဲထီၣ်ဖဲ(လ)အဖျါလၢတညီၣ်မၤအသးလၢကဒိၣ်ထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲ(လ)အဖျါတဖၣ်အိၣ်ကဲထီၣ်ခဲစၢ်ဖဲတၢ်မ့ၢ်တကူစါအိၣ်ဘၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်လီၤပျူအါ HPV န့ၣ်ဒုးကဲထီၣ်-

- ဒါလီၢ်ခိၣ်ထိးအခဲစၢ်ခဲလၢ်ယုာ်ယုာ်လီၤ
- ၉၀ မျးကယၤခဲပူၤခဲစၢ်
- ၇၈ မျးကယၤလီၢ်ခဲစၢ်
- ၆၀ မျးကယၤကိာ်ယုာ်ခဲစၢ်
- ၂၅ မျးကယၤ လၢ်ဘိးခဲစၢ်
- ၅၀ မျးကယၤထ့ၣ်ခဲစၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆဲးဒီသဒါပိာ်မ့ၢ်တၢ်ခါတဖၣ်ဒီသဒါခဲစၢ်တဖၣ်ဒီးထူးလၢပိာ်မ့ၢ်တၢ်ခါအပူၤဒီးမၤစၢၤဒီသဒါပိာ်မ့ၢ်လၢဒါလီၢ်ခိၣ်ထိးအခဲစၢ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ကသိပ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒိလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်မၤစၢၤန့ၣ်ဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့လၢအဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပူၤတဂၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတဖၣ်အိၣ်အကျိၤန့ၣ်,အဘဲသ့ၣ်အဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့န့ၣ်ဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ဂီၢ်ဒိၣ်, လၢအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဆါကဲထီၣ်အသးမ့ၢ်တမ့ၢ်မၤစၢၤလီၤတၢ်ဆါအတၢ်နးတၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်ကသုကသိပ်ဒီသဒါဖဲလဲၣ်တခါလဲၣ်.

HPV အကသိပ်ဒီသဒါထီၣ်ဒါဝဲဒၣ် HPV ၉ ကလၢ် - ၆, ၁၁, ၁၆, ၁၈, ၃၁, ၃၃, ၄၅, ၅၂, ဒီး ၅၈ တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်တၢ်လိၣ်ဘၣ် HPV အကသိပ်ဒီသဒါပူၤဖျါန့ၣ်လဲၣ်.

တၢ်ယုာ်ညါမၤလိၣ်ဒုးန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢ HPV အကသိပ်ဒီသဒါတဖျါန့ၣ်ဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်ဒီသဒါတမံၤယိၣ်ဒိကသိပ်ခံဖျါန့ၣ်လၢအဂီၢ်လီၤ. လၢအဒိးသန့ထီၣ်အသးလၢတၢ်တခါအံၤအဖီခိၣ်, အီးစတြဲလယါအခဲအံၤသ့ဝဲဒၣ်တၢ်ဆဲးကသိပ်ထံတဖျါန့ၣ်လီၤ.

သးစၢ်လိၣ်ဘိတနီၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့လၢအစၢ်တဖၣ်လိၣ်ဘၣ်ကသိပ်သၢဖျါန့ၣ်လီၤ. အဘဲသ့ၣ်တြီမၤန့ၢ်ကသိပ်ခံဖျါန့ၣ်တဖျါန့ၣ်ဖဲဆဲးအိၣ်ထံးတဖျါန့ၣ် ၂ လိဝဲအလီၢ်ခဲ,ဒီးသၢဖျါန့ၣ်တဖျါန့ၣ် ဖဲဆဲးကသိပ်ခံဖျါန့ၣ်တဖျါန့ၣ်ဝဲ ၄ လိဝဲအလီၢ်ခဲလီၤ.

ပျူကညီပဲးပလိမာန်ဘဲရား(စ)ဂီၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့လၢအစၢ်ပၣ်ယုာ်ပိာ်မ့ၢ်တၢ်ခါဒီး-

- ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသန့အတၢ်တဘၣ်လီၢ်ဘၣ်စး
- HIV
- ခဲစၢ်
- တၢ်ထၢန့ၣ်လီၤပူၤနီၢ်ခိၣ်ဒွဲတဖၣ်
- ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအတၢ်ဆါလၢအကဲထီၣ်ဒၣ်အသး
- တၢ်ကူစါယါဘျါလၢအဆိၣ်တၢ်ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါလၢအဆူၣ်(ဘၣ်ဆၣ်တမ့ၢ်ကမိအတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်ဘၣ်).

သံက့ၢ် - ဖဲယဖီမ့ၢ်ဆဲးဘၣ်လဲၣ်ကသိပ်တဖျါန့ၣ်အခါမိၤ.

ဖဲယဖီမ့ၢ်ဆဲးဘၣ်လဲၣ်ကသိပ်တဖျါန့ၣ်, အဘဲသ့ၣ်တလိၣ်ဘၣ်ကသိပ်ခံဖျါန့ၣ်တဖျါန့ၣ်ဘၣ်. အဘဲသ့ၣ်ဆဲးဘၣ်ကသိပ်အလၢအပူၤလီၤ.

ပိာ်မ့ၢ်လၢအဆဲးဒီသဒါအသးန့ၣ်ကလိၣ်ဘၣ်ဒါလီၢ်ခိၣ်ထိးအတၢ်မၤကွၢ်ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်(လၢညါတၢ်သ့ၣ်ညါအိၣ်ဒိ Pap smears)လီၤ. HPV အကသိပ်ဒီသဒါတဒီသဒါထီၣ်ဒါဝဲဒၣ် HPV အကလၢလဲၣ်ဘၣ်. ပိာ်မ့ၢ်လၢအသးအိၣ် ၂၅ န့ၣ်ဆူအဖီခိၣ်ကဘၣ်မၤဝဲဒၣ်ဒါလီၢ်ခိၣ်ထိးအတၢ်မၤကွၢ် ၅ န့ၣ်တဘျီ, ဖဲအမ့ၢ်ဆဲးဒီသဒါအသးအခါဒၣ်လၢန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် -မ့ၢ်မတၢ်တြီမၤန့ၢ် HPV အကသိပ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ကိၢ်ဖဲလဲၣ်လၢအထီၣ် ၇ တီမ့ၢ်တမ့ၢ်ဖဲသ့ၣ်လၢအသးအိၣ် ၁၂ န့ၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်န့ၣ်တြီမၤန့ၢ် HPV ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတဖျါန့ၣ်လီၤ.

သံကွဂ် - မှ်မတတကြါးဆဲးဝဲဒဂ် HPV အကသံဒီသဒါဘဂ်လဲဂ်.

HPV အကသံဒီသဒါနဂ်တဂ်တကြါးဟ့ဂ်လီအီဆူပူလါ-

- **အဒါမတမှ်ဆိကမိဂ်လါအဝဲသ့ဒါ**
- **အိဂ်ဒီးတဂ်တဖိဒီးသ့ဒါအတဂ်တဘဂ်လီဘဂ်စးအဒိဂ်အမှ် (anaphylaxis) လါ HPV အကသံဒီသဒါလါအပူကွဲတဖျါဂ်မတမှ်ကသံဒီသဒါအတဂ်ပိးတဂ်လီတဖျါနဂ်လီ**
- **မှ်ပူလါအသ့ဒါတဖိဒီးကူတဂ်ဆါဘဂ်နဂ်လီ**

သံကွဂ် - HPV အကသံဒီသဒါနဂ်အတူလီတီလီထဲလဲဂ်.

HPV အကသံဒီသဒါနဂ်ဒီသဒါထီဒါ HPV တဂ်လီပျါလါအအါအကလုဂ်တဖျါလါအဒုးကဲထီဂ် ဒါလီခိဂ်ထိးအဲစါဂ်လါအအါနဂ် ၉၀ မျးကယါလါပိးမှ်အကျါတဖျါနဂ်လီ. အဒီသဒါစုဂ်ကီး HPV အကလုဂ်အဂါတဖျါလါအဒုးကဲထီဂ်ခဲစါဂ်လါပိးခွါတဖျါအပူနဂ်လီ.

တဂ်မကွဂ်တဖျါထီဂ်နဂ်လါကသံဒီသဒါဟ့ဂ်တဂ်ဒီသဒါထီဂ်ဘးအမျးကယါ ၁၀၀ ဖဲဆဲးကသံဒီဝဲအနီဂ် ၁၀ ဒီးဆူညါအခါဒဂ်လဲဂ်နဂ်လီ. စးထီဂ်လါကသံဒီဆဲးဒီသဒါအတဂ်ရဲဂ်တဂ်ကျိစးထီဂ်နဂ်, တဂ်လါအအိဂ်ထီဂ်တဂ်မှ်ဝဲ-

- **ပတီထီဒါလီခိဂ်ထိးတဂ်တဘဂ်လီဘဂ်စးလါပူသးနဂ်အကရူဂ်လါအဆဲးဘဂ်ကသံဒီသဒါအကျါစုဂ်လီ ၅၀ မျးကယါ**
- **ပူသးစဂ်လါအသးအိဂ် ၂၁ နဂ်အဖိလ်အကျါမှ်ခွါကွါဂ်တဂ်ထူးစုဂ်လီ ၉၀ မျးကယါလီ**

ဒါလီခိဂ်ထိးခဲစါဂ်ကဲထီဂ်အသးလါ အနီဂ် ၁၀ ဆူအဖိခိဂ်,အယိကသံဒီသဒါအတဂ်ဘဂ်ဒီအလါအပူလါလါလါခိဂ်ထိးအဲစါဂ်အယုဂ်တဖျါနဂ်ကအိဂ်ဖျါထီဂ်အဂီယံတဂ်ဆါကတီဂ်လီ. ဒါလီခိဂ်ထိးခဲစါဂ်အယုဂ်နဂ်စုဂ်လီလဲဒိဂ်ဒိဂ်ကလဲမှ်လါထံကီဒါလီခိဂ်ထိးတဂ်မကွဂ်အတဂ်ရဲဂ်တဂ်ကျါ(စးထီဂ်အသးဖဲ ၁၉၉၁) ဒီး HPV အကသံဒီသဒါအတဂ်ရဲဂ်တဂ်ကျါ(စးထီဂ်အသးဖဲ ၂၀၀၇) တဖျါအယိလီ.

သံကွဂ် - တဂ်လါ HPV အကသံဒီသဒါမှ်တဂ်မနုလဲဂ်.

HPV အကသံဒီသဒါအိဂ်ဒီး ကူအယုဂ်, aluminium adjuvant, sodium chloride, L-histidine, polysorbate, ဒီး sodium borate နဂ်လီ. တဂ်သ့ဒါတဖျါအံတဂ်ထါနဂ်လီအီတဖဲဖဲလါကမၤစါကသံဒီသဒါမတဂ်မှ်တမှ်တဂ်ကဂ်ဘဂ်ဟံဖျါနဂ်လီ.

သံကွဂ် - ကသံဒီသဒါတဖျါပူဖျါဝဲဒဂ်ထဲလဲဂ်.

ကသံဒီသဒါလါတဂ်သ့ဒါလါအီစတြဲလယါအပူနဂ်ပူဖျါဝဲဒဂ်လီ. အဝဲသ့ဒါကဘဂ်ဖျါဝဲဒဂ်တဂ်ပူဖျါအတဂ်မကွဂ်တဖျါတချးတဂ်ဟ့ဂ်တဂ်ပျါခိဖျါတဂ်ကူစါပိးလီတဖျါအတဂ်ရဲဂ်ကျိပုဆု (Therapeutic Goods Administration, TGA) နဂ်လီ. TGA စုဂ်ကီးကွါဟ့ဂ်ကသံဒီသဒါအတဂ်ပူဖျါဖဲသ့ဒါဝဲအလီခိနဂ်လီ.

သံကွဂ် - HPV အကသံဒီသဒါအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးတဖျါမှ်မနုလဲဂ်.

ကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးတဖျါနဂ်ညီနဂ်အစါ,အဒိဒါတဂ်ဆါ,တဂ်ညီထီဂ်,မှ်တမှ်တဂ်ဂီထီဂ်တဆဲးတကွါဖဲတဂ်ဆဲးလီယံကသံဒီအလီခိနဂ်လီ. ညီနဂ်နဂ်အကျါကွဲဖဲတဂ်ကီဝဲအလီခိနဂ်လီ. ကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးလါအနးနဂ်တနီစါကထီဂ်အသးဘဂ်.

လါတဂ်ဂ်တဂ်ကျိဆူညါဘဂ်ဘးကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးအဂီ, သမံသမိးဘဂ် ပူပူသ့ဒါကသံဒီကသီအတဂ်ဂ်တဂ်ကျိ (Consumer Medicines Information (CMI) ဖဲ health.nsw.gov.au/schoolvaccination နဂ်တကွါ.

ဖဲနမှ်ဘဂ်ထီဂ်တဂ်ဘဂ်ဘးကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးနဂ်,ဆဲးကျိးဘဂ်န GP တကွါ. နှစ်ဖျါထီဂ်ကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးတဖျါဆူလီကဝီကမျါအဆူဂ်ချ့အဝဲဒုအအိဂ်သ့လီ.

သံကွဂ် - တဂ်လါ anaphylaxis မှ်တဂ်မနုလဲဂ်.

Anaphylaxis မှ်သ့ဒါတဖိဒီးကသံဒီအတဂ်ဘဂ်ဒီဘဂ်ထဲးလါအနးတခါလါအဒုးကဲထီဂ်တဂ်သးသပူမှ်တမှ်တဂ်သံတဂ်ပျါဖဲတဂ်မှ်တကူစါအီချ့သဒီးအခါတခါလီ. တနီစါကထီဂ်ဖဲတဂ်ဆဲးကသံဒီဝဲအလီခိနဂ်ဘဂ်. ပူဟ့ဂ်ကသံဒီသဒါနဂ်တဂ်ဟ့ဂ်အီတဂ်သိဂ်လီလါကကူစါ Anaphylaxis ဖဲအမှ်ကဲထီဂ်အသးအခါနဂ်လီ.

Sample

ပျက်စီးမှုကဏ္ဍညီပဲးပလိမာန်ဘဲရီး(စ) (HPV) အကသိန်ဒီသဒါ
မိပ်ပင်အတင်ဂုတ်ကျိအလိန်ကဘျိုး

အိန်ကထိဘာန် 2024 © NSW Health. SHPN (HP NSW) 240753-1.



တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢ HPV ကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါအဂီၢ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအိၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤကွဲးလီၤလၢ **လံာ်ပျၢၣ်** အဒိၣ် တဖၣ်လၢတၢ်သူ **ထံၣ်ဒီးဘိအလွၢ်သူ** မ့တမ့ၢ် **အလွၢ်လၢ** တက့ၢ်.



၁. ကွိမိအဂ့ၢ်လိၤတံၢ်တဖၣ်

ဟံၣ်ပီတၢ်အမံၤ

မံၤအဒိၣ်ထံး

အိၣ်ပျၢၣ်အမုၢ်နံၤ

တၢ်ကဲမုၢ်ခွါ

တဆၢတၢ်ဟံပနီၣ်တၢ်အိၣ်ဒီး

တီၢ်

ကွိအမံၤ

မဲးဒီးခဲ(ရ)



၂. ထူလံၤအတၢ်အိၣ်သး

တမ့ၢ်တၢ် မ့ၢ်, ပုၤအဘီရဲကျၢၣ်န့ၣ်ဖိ မ့ၢ်, ထီၣ်ရူးစထရူး(တ)ကီၤဖိ မ့ၢ်, ကဲအဘီရဲကျၢၣ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်ရူးစထရူးကီၤဖိခဲခါလၢ



၃. နဂ့ၢ်နကျိၤလိၤတံၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲးပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်

ယးတၢ်ဒီးနဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်လၢအတၢ်ယးဒီး HPV အကသံၣ်ဒိသဒါအတၢ်ကျိၤန့ၣ်ဖိဒီးကသံၣ်အတၢ်တၢ်ဒိတၢ်ထံးလၢအိၣ်ထီၣ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လဲလီၤ.

ဖဲအဲၤယအိၣ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိ, အမံၤလၢထး, ကဒီးန့ၣ်တၢ် HPV အကသံၣ်ဒိသဒါထံတဖျၢၣ်ဒီးအာၣ်လီၤလၢကထူးပျၢၣ်ထီၣ်ယဖိအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂ့ၢ်အကျိၤလၢဆူၣ်တၢ်ဘျးစဲလၢထံကီၢ်အလီၤခိၣ်ထံးအတၢ်မၤကွၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ယဘိးတၢ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်, ဒိယတၢ်နပၢ်အိၣ်အသိး, လၢယဖိ-

၁. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်တၢ်ဒိတၢ်ထံးအိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဖဲဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတခါအဲၤဝဲအလီၤခဲန့ၣ်တၢ်.

၂. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်တၢ်ဒိတၢ်ထံးအိၣ်အမုၢ်အတၢ်တတၢ်လီၢ်တၢ်စးလၢကသံၣ်ဒိသဒါအလီၤန့ၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤယဘိးအီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကဘျးလၢတၢ်ထၢန့ၣ်ယုာ်အီၤအပူၤန့ၣ်တၢ်.

၃. တအိၣ်ဒီး.

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်အမံၤ (အဒိ- JOHN SMITH)

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ် (အဒိ- ၅ SMITH LANE)

အကဝီၤဒ့

လံာ်တၢ်အကဝီၤအနီၣ်ဂီၢ်

လီၤတဲစိတၢ်စုအနီၣ်ဂီၢ်

နီၣ်ဂီၢ် (ပုၤယုာ်လီၢ်ကဝီၤအနီၣ်ဂီၢ် အဒိ-၀၂)

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်အစုဆဲးပနီၣ်

မုၢ်နံၤ

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအဲၤ, ဒီဖျိဘၣ်တဘျီနကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအဲၤလၢခဲတဘျီအဖီလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢအိးစကြၢ်လၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအဲၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဖဲတၢ်ဆဲးဘၢအလီၢ်မ့ၢ်ဆါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံလီၤတၢ်ကဲညာ်တၢ်စီၣ်တဘျီလၢတၢ်ဆဲးဘၢကသံၣ်အလီၢ်လၢတၢ်ကမၤစၢ်လီၤညာ်လၢဆါဘၣ်အသးအဂီၢ်တက့ၢ်.
- အိၣ်ပျၢၣ်ရဲၣ်စံၣ်တမိ(လ)လၢတၢ်ဆါအုၣ်ထူးအဂီၢ်လီၤ.
- အိၣ်အါထီၣ်ထံတက့ၢ်.

ဖဲနမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၢ်နသးန့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်နလီၢ်ကဝီၤကသံၣ်သရဲၣ်တက့ၢ်.



Meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ



မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကလိကသိပ်ဆဲးဒီသဒါခိဖျိထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ National Immunisation Program (NIP) န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ meningococcal အတၢ်ဆါစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မန့ၣ်လဲၣ်.

Meningococcal အတၢ်ဆါန့ၣ်တန့ၣ်စါကဲထီၣ်ဘၣ်သန့ကမ့ၢ်တၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတၢ်လၢအနးဒိၣ်မးလီၤ. အညီန့ၣ်ဒုးကဲထီၣ်ခိၣ်န့ၣ်အသလီၤညးတၢ်ဆါ(ခိၣ်န့ၣ်ညးထီၣ်ဒီးပျီၤအန့ၣ်ကဲၤညးထီၣ်)ဒီး,မ့တမ့ၢ်နီၢ်ခိအစဲ(လ)မၤဘၣ်ဒိက့ၢ်နီၢ်ခိအဒွဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်ဘၣ်တဘျီကပၣ်ဘုၣ်-

- တၢ်ကီၢ်ထီၣ်သတူၢ်ကလၢ
- ခိၣ်သ့ၣ်ပံဆါ
- ကံာ်ဘိဆိၣ်
- အစုဆါအခိၣ်ဆါ
- တၢ်သးလၢအဂီၢ်-အလုးမ့တမ့ၢ်မဲးဘျီ
- ကွၢ်တၢ်ကပီၤတန့ၣ်ဘၣ်
- သးကလဲၤဒီးဘျီ

Meningococcal အတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတၢ်ထီၣ်ဘးအဖျးကယၤ ၁၀ န့ၣ်ကဲထီၣ်တၢ်သံတၢ်ပျံသ့, ဖဲကသိပ်မၤသံတၢ်ပျံအတၢ်က့ၢ်န့ၣ်ဖိးမဲးဘၣ်လီၤဘၣ်စးအခါဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအမူတၢ်ဒီးတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတၢ်တဖၣ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲလၢအယၢ်အထၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ် meningococcal အတၢ်ဆါရၤလီၤအသးဒဲလဲၣ်.

Meningococcal အယၢ်န့ၣ်ရၤလီၤအသးလၢပုၤကညီတဂၤဒီးတဂၤအဘၣ်စၢၤခိဖျိထးခိၣ်ထံလၢနီၤဒီးကံာ်ယုၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ညီန့ၣ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ထံးဘၣ်လၢအဘျးဒီးအယၢ်ဒီးပုၤတဂၤလၢအစိၣ်ယၢ်တၢ်အယၢ်လၢအိၣ်ဆါအိၣ်ဆါဂ့ၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. အဒိတခါန့ၣ်"တၢ်ထံးဘၣ်လၢအဘျးဒီးအယၢ်" မ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆါတပုၤပီၤလၢဟံၣ်တဖျါန့ၣ်ပီၤအပူၤမ့တမ့ၢ် တၢ်န့ၣ်မူလိၣ်သးယီၢ်ယီၢ်န့ၣ်လီၤ. Meningococcal အယၢ်န့ၣ်တရၤလီၤအသးညီညီဘၣ်ဒီးအိၣ်မူလၢနီၢ်ခိအချၢယံာ်ယံာ်တန့ၣ်ဘၣ်.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ကသိပ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒဲလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်မၤစၢၤနီၢ်ဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့လၢအဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပုၤတဂၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဘၣ်က့ၢ်ကတၢ်တဖၣ်အံၤအကျါန့ၣ်,အဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့န့ၣ်ဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်, လၢအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဆါကဲထီၣ်အသးမ့တမ့ၢ်မၤစၢၤလီၤတၢ်ဆါအတၢ်နးတၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါန့ၣ်အတုၤလီၤတီၤလီၤထဲလဲၣ်.

Meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတဖျါန့ၣ်အတုၤလီၤတီၤလီၤဒိၣ်မးလၢတၢ်ကထီၣ်ဒါ meningococcal အတၢ်ဆါ (အကလုၢ် A, C, W, ဒီး Y) တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အတၢ်ဒီသဒါထီၣ်ဒါအကလုၢ် B အတၢ်ဆါဘၣ်.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်မတၢ်ကြးဒီးန့ၣ်ကသိပ်ဒီသဒါတခါအံၤလဲၣ်.

ကွီၤထီၣ်အတီၤ ၁၀ ခဲလၢကလၢအထီၣ်တီၤထီၣ်ကွီၤဒီး,မ့တမ့ၢ်ပုၤလၢအသးအိၣ် ၁၅-၁၉န့ၣ်န့ၣ်ကြးမၤန့ၢ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါလၢကဒီသဒါထီၣ်ဒါ meningococcal types A, C, W, ဒီး Y တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်မတၢ်တကြးဒီးန့ၣ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတခါအံၤလဲၣ်.

Meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်တၢ်တကြးဆဲးန့ၣ်ဝဲဒၣ်လၢပုၤလၢလၢာ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်ဘၣ်-

- ပုၤလၢအဒါမ့တမ့ၢ်ဘၣ်တဘျီအဒါ
- မၤန့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအနး (anaphylaxis) ဖဲဆဲး meningococcal ကသိပ်ဒီသဒါလၢညါတဖျါဝဲအလီၢ်ခဲ
- မၤန့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအနး (anaphylaxis) ဖဲကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်စဲတခါလၢလၢဝဲအလီၢ်ခဲ
- သ့ၣ်ညါလၢတဘၣ်လိၣ်အသးဒီး tetanus toxoid နီတစဲးဘၣ်အါန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ anaphylaxis မ့ၢ်တၢ်မန့ၣ်လဲၣ်.

Anaphylaxis မ့ၢ်သ့ၣ်တဖိးဒီးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးတခါလၢအဒုးကဲထီၣ်တၢ်သးသပုၤမ့တမ့ၢ်တၢ်သံတၢ်ပျံဖဲတၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တန့ၣ်စါအီၤချးဒီးအခါတခါလီၤ. တၢ်အံၤတန့ၣ်စါကဲထီၣ်အသးဖဲဆဲးကသိပ်ဒီသဒါတၢ်ဆါဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဘၣ်. ပုၤဟ့ၣ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတဖၣ်ဘၣ်တၢ်သိၣ်လိၣ်အီၤလၢကက့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနး (anaphylaxis) တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်ပူၤဖျးဝဲဒၣ်ထဲလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါလၢအီးစတြဲလယါအပူၤန့ၣ်ပူၤဖျးဒိၣ်မးလီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်ဖျါဝဲဒၣ်တၢ်ပူၤဖျးအတၢ်သမံသမံးအပံးတချးတၢ်က့ၢ်စါတၢ်ပျံဖိးလီၤအတၢ်ရဲၣ်ကျိၤပၤဆုၢ်(Therapeutic Goods Administration -TGA) ဟ့ၣ်အီၤဒီးတၢ်ပျံန့ၣ်လီၤ. TGA ကွၢ်ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကံးကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတဖၣ်ဖဲတၢ်သ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်မန့ၢ်အိၣ်လၢ meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါအပူၤလဲၣ်.

ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအံၤကအိၣ်ဒီး trometamol, sucrose, sodium chloride, sodium acetate, ဒီးထံတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပီးလီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤတၢ်ထၢန့ၣ်လီၤအံၤဆဲးကံာ်ဖဲလၢကမၤစၢၤကသိပ်ဒီသဒါမၤတၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ကီၢ်ယံာ်အီၤန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ယဖိးဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံ meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါခါ. မ့ၢ်အပူၤဖျးဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်အံၤအသိတဘျီခါ.

Meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤဆူဖဲသ့ၣ်လၢအသးအိၣ် ၁၂ လစးထီၣ်ဖဲယူၤလဲ ၂၀၁၈ န့ၣ်န့ၣ်လီၤ. နဖဲအံၤဘၣ်တဘျီကမၤန့ၢ်ဘၣ် meningococcal C အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါလၢညါလီၤ. ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ထဲဒိၣ်ဒီသဒါထီၣ်ဒါ meningococcal C အတၢ်ဆူတၢ်ဆါလီၤ.

လၢထံကီၢ်တနီၤအပူၤန့ၣ်, ကသိပ်ဆဲးဆူၣ်ထီၣ်န့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်အီၤလၢသးစၢ်လိၣ်ဘိတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤဒီသဒါထီၣ်ဒိၣ် meningococcal C, ဒဲန့ၣ်အသိး A, W, ဒီး Y လီၤ.

သးစၢ်လိၣ်ဘိတနီၤလၢအအိၣ်ဒီးဆူၣ်ချးအတၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီတနီၤ(အဒိဒ်အကမီတအိၣ်မ့တမ့ၢ်ဂီၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့အဂီၢ်စ့ၢ်)ဘၣ်တဘျီကဒီးန့ၣ်ဘၣ်လံကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အိၣ်သးမ့ၢ်အိၣ်ဒိအံၤ,ဝဲသးစ့ၢ်သမံသမံးဘၣ်တၢ်ဒီးန့ၣ် GP မ့တမ့ၢ်ပုၤဖဲဒဲနီၤလၢကထံၣ်ဘၣ်မ့ၢ်န့ၣ်လိၣ်ဘၣ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါအကတဖျါန့ၣ်တက့ၢ်.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ပုၤအဂၤကြၢၤမၤန့ၢ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤလဲၣ်.

ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤတၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်အီၤလၢ-

- ပုၤလၢအလဲၤက့ၤတၢ်ဆူတၢ်လီၤလၢအအိၣ်ဒီး meningococcal တၢ်ဆါအတၢ်လီၤပျီၤလၢအအိၣ်ဒီး Hajj
- ပုၤမၤတၢ်ဖိလီၤလီၤဆီဆိတန့ၢ်, ဒ်သိးတၢ်မူအတၢ်ဖိလီၤဖိဃာ်တၢ်မၤကွၢ်အဒါးအပုၤမၤတၢ်ဖိ
- ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သး, အဒိဒ်သိးပုၤလၢအကမိတအိၣ်တဖၣ်.

သံက့ၢ် - ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအဘၣ်ထွဲဒီး meningococcal ACWY အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတဖၣ်မ့ၢ်မန့ၢ်လဲၣ်.

ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၢ်ညိၣ်အကဲတၢ်စၢ်စၢ်ဖိန့ၢ်လီၤ. ဘၣ်တဘၣ်အကပၣ်ဃုာ်-

- တၢ်လီၤကီၢ်
- ခိၣ်သၣ်ဃံဆါ
- တၢ်ခိၣ်မူ
- တၢ်ဆါ, တၢ်ဂီၢ်ထီၣ်မ့ၢ်တၢ်ညိးထီၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးဃာ်ကသိပ်အလိာ်န့ၢ်လီၤ.

ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤညိၣ်ဟါမၤကိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ ၂-၃ သီအတီၢ်ပူၤန့ၢ်လီၤ. ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးန့ၢ်တန့ၢ်စါကဲထီၣ်အသးဘၣ်.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်ဆူညါဘၣ်ဃးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၢ်, လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် health.nsw.gov.au/schoolvaccination ဒီးသမံသမိးဝဲဒၣ်ပုၤပူၤသ့တၢ်ကသိပ်ကသီအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ် (Customer Medicines Information, CMI) တက့ၢ်.

ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်ဘၣ်ယိၣ်တၢ်ဘၣ်ဃးကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးန့ၢ်, ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၢ် GP တက့ၢ်. အဝဲသ့ၣ်ဟံၤဖျါထီၣ်အတၢ်ဘၣ်ယိၣ်တမံလၢလၢဆူလီၢ်ကဝီၤကေၤပျါဆူၣ်ချ့အဝဲဒၣ်အအိၣ်သ့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ယမၤန့ၢ်ယဖိအတၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်မၤန့ၢ်မၤဃါတခါကသ့ၣ်လၢကျိၢ်လဲၣ်.

န့ၢ်ဖိအတၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအဂ့ၢ်အကျိၢ်လီၤတၢ်န့ၢ်တၢ်ကထၢန့ၢ်လီၤအီၤလၢ Australian Immunisation Register (AIR) အပူၤလီၤ.

မိၢ်ပၢ်တဖၣ်မၤန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်အဖိအတၢ်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတၢ်စံၣ်စါအတၢ်ဟံၤဖျါအဒိတဘျီတုၤလီၤလၢဖိသၣ်အသးပုၤထီၣ် ၁၄ နံၣ်န့ၢ်သ့ၣ်လီၤ. ကိၣ်ဖိလၢအသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်မၤန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်တၢ်မၤန့ၢ်မၤဃါတဖၣ်သ့ၣ်လီၤ. န့ၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့-

- ခိၣ်ဖျိန့ၢ်ဒီးခဲ(ရ)အစရီၤလီၤဟံၤယဲၤအဖိခိၣ်လၢအအိၣ်ဖဲ my.gov.au
- သူ Medicare Express Plus အဲး(ဖ)ဖဲ servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- ခိၣ်ဖျိတၢ်ကိးဝဲဒၣ် AIR ထီၣ်ရီၤတၢ်ဃုသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်အလိာ်ကျိၢ်ဖဲ ၁၈၀၀ ၆၅၃ ၈၀၉ တက့ၢ်.

သံကွါ - မှီမတဟ့တင်ပျဲလါတင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအဂီသုလဲဒီးမှီတင် ထူးကွါတင်အံသ့ဒါ.

မိပ်မတဟ့တင်ပျဲလါထွဲကဟ့ကယာ်တင်တဖှ်ကဘၣ်ဟ့တင်ပျဲလါကွါမိလါအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်တဖှ်အဂီလိ. ကွါမိလါအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်မှီမတဟ့အါန့ၣ်ဟ့အနီၣ်ကစါ တင်ပျဲသ့လိ. အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်မပျဲဒီးဆဲးလိမိလါတင်ဟ့တင်ပျဲအလိတ်ကွါမိတင် စံးဝဲ "မိပ်ပျဲပျဲကွါထွဲကဟ့ကယာ်တင်." န့ၣ်လိ.

နထူးကွါနတင်ဟ့တင်ပျဲလါတင်ဆါကတီၢ်တခါလါလါအဂီသုလိ. လါကမတင်အံ အဂီ, ဆါဘၣ်တင်ဒုးသ့ၣ်ညါလါအကွဲးလိအသးတခါဆူကွါမှီမတဟ့ကိးဘၣ်ကွါလါကဒုး သ့ၣ်ညါအဝဲသ့ၣ်အဂီတကွါ.

သံကွါ - မှီကွါမိလါအဒါမန့ၣ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါအံသ့ဒါ.

တကြါးဘၣ်. ကွါမိတဂါလါအဒါမမှီမတဟ့ဆိကမိၣ်လါအဒါတဂါတကြါးမန့ၣ်ကသိပ်ဒီ သဒါဘၣ်.

ဖဲတင်ဆဲးန့ၣ်ကသိပ်ဒီသဒါတင်ဆါအနီၣ်န့ၣ်, သရၣ်သရၣ်မှီကွါပျဲဆါကသံကွါကွါမိတင်ဟ့ တဖှ်လါမှီအဝဲသ့ၣ်ဒါမှီမတဟ့ဘၣ်တဘၣ်ဒါန့ၣ်လိ. ကွါမိတဂါမုၢ်စံးလါအဒါန့ၣ်, တါ တဟ့အံဒီးကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါဘၣ်. အဝဲကဘၣ်တင်တဲအံလါကကတိတင်ဒီး အမိအမိမှီမတဟ့ပျဲကွါထွဲကဟ့ကယာ်အံဒီးထံၣ်လိသးဒီးကသိပ်သရၣ်တဂါလိ. အဝဲကမန့ၣ်စ့ၢ်ကိးတင်ဆဲးကျိးအဂီအကျိလိတင်လါဆူၣ်ချ့တင်ဆိၣ်ထွဲအတင်မၤစါ တခါအဂီလိ.

သံကွါ - ယမိမှီမတဆဲးဘၣ်ကသိပ်ဒီသဒါမုၢ်လါအဆူးဆါမှီမတဟ့တထီၣ်ကွါ အခါမိ.

ဖဲန့ၣ်မိမတဆဲးဘၣ်အကသိပ်ဖဲကွါအခါ, ရဲၣ်ကျဲလါကဆဲးပျဲထီၣ်ဘၣ်ကသိပ်ဒီသဒါတ သ့ဖဲအသ့လါအဆိအချ့တကွါ. ကွါတနီၣ်န့ၣ်ကအိးထီၣ်န့ၣ်တင်ဟဲဆဲးကွါကသိပ်လါခဲ အကသိပ်ဒါးတဖှ်လိ. မှီမတဟ့ဘၣ်ဒီးန့ၣ်, ဆဲးကျိးန့ၣ် GP မှီမတဟ့ကသိပ်ကျဲးလါနကရဲၣ် ကျဲးတင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအဂီတကွါ.

သံကွါ - တင်မန့ၣ်ကကဲထီၣ်အသးဒီးန့ၣ်မိအတင်ဂျိတင်ကျိလဲၣ်.

တင်ဂျိတင်ကျိလါတင်ဟ့တင်ပျဲအလိတ်ကွါဒိအလိန့ၣ်တင်ဟဲသဒိၣ်သဒါအံလါ NSW ဒီးဒိၣ်မိဝဲး(သ)အတင်သိၣ်တင်သီအဖိလဲၣ်န့ၣ်လိ. တင်ကတင်န့ၣ်လိအံလါ NSW Health တင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတင်ဆဲးလိမိဒီးအိးစဲၣ်လါတင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါ အတင်ဆဲးလိမိ (Australian Immunisation Register, AIR) အပူၣ်န့ၣ်လိ. တင်မၤစါ သ့တဖှ်အံဒီးဘျးစဲတင်န့ၣ်ဒီးန့ၣ်မိအတင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအတင်စဲၣ်စိ, လါတင်ကွါအံ သ့ဖဲ MyGov အလိန့ၣ်လိ.

သံကွါ - ဘၣ်ဃးဒီးကွါအတင်ဆဲးကသိပ်ဒီသဒါအဂီအကျိန့ၣ်ယလဲဃုထံၣ် န့ၣ်အါထီၣ်အံသ့ဖဲလဲၣ်.

နကွါဃုတင်ဂျိလိတင်သ့အါထီၣ်ဖဲ-

- NSW Health အဟံယဲသန့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- ဒိပျိတင်ကိးန့ၣ်လိကဝိကမုၢ်ဆူၣ်ချ့အဝဲဒုးဖဲ ၁၃၀၀ ၀၆၆ ၀၅၅ န့ၣ်လိ.

နဒိၣ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖှ်-

- ဖဲန့ၣ်အဲၣ်ဒီးလါန့ၣ်မန့ၣ် meningococcal အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါန့ၣ်, မပျဲဒီးဆဲးလိတင်အါၣ်လိအလိတ်ကွါဒိတကွါ. ဆါလါအံဆူကွါဒီးန့ၣ်မတကွါ.
- ဖဲန့ၣ်တအဲၣ်ဒီးလါန့ၣ်မန့ၣ်ကသိပ်ဒီသဒါအခါ, တဘၣ်ဟ့တင်ပျဲတဂါ.

Meningococcal ACWY အကသိန်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ

အိးကထိဘၢ 2024 © NSW Health. SHPN (HP NSW) 241051-1





တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢ Meningococcal ACWY တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအီၤလီၤ ဝံသးစ့ၤကွဲးလီၤလၢ လံာ်ပျုၣ် အဒိၣ်ခိၣ်ဖျါတၢ်သူ ထီၣ်ဒီးဘိၣ်အမုၢ်ထံအလွၢ်သူ မ့တမ့ၢ် အလွၢ်လီၤ တတိၢ်တက့ၢ်.

၁. ကိုဖိအဂီၢ်အကျိၤလီၤတၢ် (တၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်တဖၣ်အံၤကဘၣ်ဘၣ်လီၢ်အသးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်လၢအဒုးဖျါအသးလၢမဲးဒဲးခဲ(ရ)ကးအလီၤန့ၣ်လီၤ) တၢ်ဖိဖိအမံၤ

မံၤအခိၣ်ထံး

ဖိသၣ်အအိးစုၤတြၢလယါအလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး (အဒိ-၅ SMITH LANE)

အကဝီၤဒု

လံာ်တၢ်အကဝီၤ အနီၣ်ဂံၢ်

အိၣ်ဖျါအမုၢ်နီၤ

တၢ်ကဲမုၢ်ခွါ

တဆၢတၢ်ဟံပနီၣ်/အိၣ်ဒီးမုၢ် တီၤ

ကိုအမံၤ

တီၤခွါ

တီၤမုၢ်

ခွါသ့ၣ်ထံးခံမံၤလၢတၢ်ဟံပနီၣ်လီၤတၢ်ဘၣ်

မဲးဒဲးခဲ(ရ)

နီၣ်ဂံၢ်လၢအအိၣ်လၢန့ၣ်အမံၤလၢမဲးဒဲးခဲ(ရ) ကးအကပၤအလီၤ

၂. ထုလံၤအတၢ်အိၣ်သး

တမ့ၢ်ဘၣ် မ့ၢ်, ပုၤအဘီၤရဲကွၢ်န့ၣ်ဖိ မ့ၢ်, ထီၣ်ရဲးစတရူး(တ)ကီးဖိ မ့ၢ်, ကဲအဘီၤရဲကွၢ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်ရဲးစတရူးကီးဖိခဲခါလၢ

၃. နဂ့ၢ်နကျိၤလီၤတၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲးပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်

ယဖးဘၣ်လံာ်ဒီးနီၣ်ပၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်လၢအဘၣ်ယး ဒီး Meningococcal ACWY အကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ဘျုးတၢ်ဖျိဒီး ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအအိၣ်ထီၣ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယအၢၣ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိ, အမံၤလၢထး, ကဒီးန့ၣ်ဘၣ် Meningococcal ACWY အကသံၣ်ဒီသဒါတဲတဖျါန့ၣ်လီၤ.

ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်ဒိယတၢ်န့ၣ်ပၢ်အိၣ်အသိးလၢယဖိ-

၁. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖၣ်ဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဖဲဆဲး ကသံၣ်ဒီသဒါတခါအံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဘၣ်.

၂. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖၣ်ဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ်အတၢ်တဘၣ်လီၤဘၣ် စးလၢကသံၣ်ဒီသဒါအပီးအလီၢ်နီၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤယဘိးအီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ကျိၤအကဘျုးလၢတၢ်တဖၣ်ယုၢ်အီၤအပူၤန့ၣ်ဘၣ်.

၃. တအဘၣ်.

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်အမံၤ (အဒိ- JOHN SMITH)

လီၤတဲစိစိစိအနီၣ်ဂံၢ်

နီၣ်ဂံၢ် (ပုၤယုၢ်လီၤကဝီၤအနီၣ်ဂံၢ် အဒိ-၀၂)

အဲမ့(လ)အနီၣ်ဂံၢ်

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်အစုဆဲးပနီၣ်

မုၢ်နီၤ



Sample

သမူးဖို, mumps ဒီး rubella (MMR) အကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ



မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကလီကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါခိဖျိထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ National Immunisation Program (NIP) န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢသမူးဖို, mumps ဒီး rubella စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မန့ၣ်လဲၣ်.

သမူးဖို န့ၣ်မ့ၢ်ဘဲရး(စ)ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲတၢ်ဆူၣ်ဒိၣ်မးတခါလၢအဒူးကဲထီၣ်တၢ်လီၤကီၢ်,တၢ်ကူးဒီးတၢ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. အကဲထီၣ်တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲအဒိၣ်အမ့ၢ်လၢအမ့ၢ်တၢ်ဒိသိးပသိၣ်ဘၣ်တၢ်ခ့ၣ်,ခိၣ်န့ၣ်ညးထီၣ်ဒီးခိၣ်န့ၣ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလီၤစံးန့ၣ်လီၤ. တၢ်လၢသမူးဖိုန့ၣ်တနီၤစံးကဲထီၣ်တၢ်သံတၢ်ပှၢ်ဘၣ်.

Mumps မ့ၢ်ဘဲရး(စ)တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲလၢအရၢလီၤအသးချ့လၢအဒူးကဲထီၣ်ကီၢ်ဘိအချ့ညးထီၣ်ဒီးတၢ်လီၤကီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကဲထီၣ်အသးအမ့ၢ်ကယၤ ၁၀ န့ၣ်, ကဲထီၣ်ခိၣ်န့ၣ်ညးထီၣ်သ့လီၤ. လၢပိၣ်ခါလၢအတလၢကွီၢ်တၢ်လိၣ်ဘိထီၣ်၁၅-၃၀ မျးကယၤန့ၣ်,အဒူးကဲထီၣ်အထွၣ်ဘိညးထီၣ်ဒီးဆါသ့လီၤ. တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲဖဲဒါထီၣ်သီအဆၢကတီၢ်န့ၣ်ဒူးကဲထီၣ်ဟူးလီၤဆူသ့လီၤ.

Rubella (က့ၢ်မဲ(န)သမူးဖို) န့ၣ်မ့ၢ်ဘဲရး(စ)လၢအဒူးကဲထီၣ်တၢ်သးကဲ,တၢ်လီၤကီၢ်ဒီးတၢ်အချ့ညးထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပိၣ်မ့ၢ်လၢအဒါတဂၢ်မ့ၢ်မန့ၣ် rubella န့ၣ်, အဖဲဆဲးအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဖျါလၢအတလၢတပျဲဒိၣ်ဒိၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်သ့,အဒိန့ၣ်,တၢ်န့ၣ်ဟူတၢ်သ့ဟါမၢ်,အမံၤတထီၣ်တၢ်ဘၣ်,တၢ်ကူၣ်သ့သးဆးအတၢ်တလၢတပျဲတဆူၣ်တချ့မ့ၢ်သးဖျါအတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်သမူးဖို, mumps ဒီး rubella ရၢလီၤအသးဒဲလဲၣ်.

ဘဲရး(စ)သ့ၣ်တဖၣ်အံၤရၢလီၤအသးခိဖျိတၢ်ကူးဒီးတၢ်ကဆဲးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. သမူးဖိုန့ၣ်လီၤဆီဒိၣ်တၢ်အဘၣ်ကူဘၣ်ကဲတၢ်ဒိၣ်မးလီၤ. တၢ်အိၣ်လၢဒါးတဖျါပီၤလၢအအိၣ်ဒီးပုၤလၢအဘၣ်ကူဘၣ်ကဲဒီးတၢ်ဆါန့ၣ်ဘဲရး(စ)ရၢလီၤအသးသ့လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ကသံဉ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒဲလဲၣ်.

ကသံဉ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒဲလဲၣ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသနူထီဒါတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကဲန့ၣ်လီၤ. ဖဲပုၤတဂၢ်လၢအဆဲးဒီသဒါအသးဒီးကသံဉ်န့ၣ်အိၣ်ဘၣ်လၢဘဲရး(စ)အကျါန့ၣ်,အနီၣ်ခိၣ်ဒူးထီၣ်ဒါတၢ်ဆူးတၢ်ဆါန့ၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်ထီၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်တနးထီၣ်ဒိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ MMR အကသံဉ်ဒီသဒါန့ၣ်အတုၤလီၤတီၤလီၤဆဲးအါလဲၣ်.

MMR အကသံဉ်ဒီသဒါန့ၣ်အတုၤလီၤတီၤလီၤဒိၣ်မးလၢတၢ်ဒီသဒါထီဒါသမူးဖို, mumps, ဒီး rubella န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ယလိၣ်ဘၣ်ကသံဉ်ပုၤဖျါလဲၣ်.

MMR အကသံဉ်ဒီသဒါခိဖျါမ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်ဆဲးဘၣ်လံကသံဉ်ခဲဖျါပုၤဖဲအပူၤကွီၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်မတၢ်တကြးဆဲးဝဲဒၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါအံၤလဲၣ်.

တဘၣ်ဟ့ၣ် MMR အကသံဉ်ဒီသဒါဆူပုၤလၢ-

- တၢ်တဖဲဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမ့ၢ် (anaphylaxis) လၢကသံဉ်လၢအဆဲးဝဲလၢညါတဖျါမ့ၢ်မ့ၢ်ပိးလီၤလၢအအိၣ်လၢကသံဉ်ဒီသဒါအပူၤတဖၣ်
- မ့ၢ်ပုၤမိၢ်ဒါ(တၢ်ကဘၣ်ဟးဆဲးတၢ်ဒါထီၣ်လၢ ၂၈ သီအတီၢ်ပူၤဖဲဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါဝဲအလီၢ်ခဲ)
- ဆဲးဘၣ်ကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအသမ့(ဒိသိးတၢ်ထီၣ်ထါ, BCG, မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်လီၤကီၢ်ဘိမံၤ) ဖဲအပူၤကွီၢ်လွံၣ်န့ၣ်
- မၤန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ညိသ့ၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်ဆဲးဘၣ်ကသံဉ်ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါဖဲအပူၤကွီၢ်တန့ၣ်
- အိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသနူလၢအစၢ်တခါ, ပုၤဃုာ်-
 - ပုၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV/AIDS
 - ပုၤလၢအအိၣ် corticosteroids အကသံဉ်အဂီၢ်လၢအဆူၣ်
 - ပုၤလၢအမၤန့ၣ်တၢ်ကူစါလၢအဆိၣ်တံၢ်ဂံၢ်တြီဆၢတၢ်ဆါအသနူလၢအဆူၣ်, လီၤဂံၢ်သဟီၣ်တၢ်ကူစါ, မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်ကပီၤအယဲၤတၢ်ကူစါ
 - ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးခဲစၢ်အကလုာ်လီၤလီၤဆီဆီလၢအမ့ၢ်တၢ်ဒိသိး lymphoma, leukaemia, မ့ၢ်တမ့ၢ် Hodgkin တၢ်ဆါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - တၢ်လၢ MMR အကသိပ်ဒီသဒါအပူၤမနုၤအိၣ်လဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါအံၤအိၣ်ဒီး lactose, neomycin, sorbitol, ဒီး mannitol တဆဲးတက့ၢ်လီၤ. ပီးလီသ့ၣ်တဖၣ်အံၤမၤစၢၤကသိပ်ဒီသဒါကမၤတၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ် ဟံၣ်ကီၤဃာ်ကသိပ်အသဟီၣ်ယံာ်ယံာ်န့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ်ပူၤဖျဲးဝဲဒၣ်ထဲလဲၣ်.

ကသိပ်ဒီသဒါလၢအီးစၢၤလၢယါအပူၤန့ၣ်ပူၤဖျဲးဒိၣ်မးလီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ် ဖျိတၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်သမံသမိးအတၢ်ဘျုးလၢအယံးဒိၣ်မးတခါလၢအဘၣ်တၢ် ဟံၣ်လီၤခိဖျိ တၢ်ကူၤစါအဂီၢ်ပီးလီတၢ်ပၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤ (Therapeutic Goods Administration, TGA) န့ၣ်လီၤ. TGA စ့ၢ်ကီးကွၢ်ဟ့ၣ်ကသိပ်ဒီသဒါအ တၢ်ပူၤဖျဲးဖဲသ့ၣ်အီၤဝဲအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

သံကွၢ် - MMR အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

MMR အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ပူၤဖျဲးဒီးနီၢ်ခိတူၢ်လိာ်အီၤန့ၣ်ဂ့ၢ်ဂ့ၢ်လီၤ. ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအအိၣ်ညီန့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်အစၢ်ဒီးဘၣ်တဘၣ် ကဟံၣ်ယုာ်-

- **အိၣ်တမ့ၢ်တလၢ**
- **တၢ်လံာ်ကီၢ်**
- **တၢ်သးလၢတဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်ဘၣ်(ဘၣ်တဘၣ်ကအိၣ်ဖျိထီၣ်လၢ ၅-၁၂ သီဖဲဆဲးကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါဝဲအလီၢ်ခဲ).**

ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢတနီၤစါကဲထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်တဘၣ်ကပၣ်ယုာ်-

- **တၢ်ညၣ်ကီၢ်လိၣ်လၢဖဲးဘ့ၣ်အဖိလၢညိးထီၣ်တစါတလီၢ်**
- **အစုဆါအခိၣ်ဆါဆါ**
- **တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ထွဲဒီးဖဲးဘ့ၣ်ဘျုးမ့ၢ်တမ့ၢ်သ့ၣ်ယုၤလီၤအါထီၣ်**

ကသိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ်ဒိသိး anaphylaxis န့ၣ်တနီၤစါ ကဲထီၣ်ဘၣ်.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်ဆူညါအဂီၢ်, သမံသမိးဘၣ်ပုၤပူၤသ့ၣ်ကသိပ်ကသီအ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ် (Consumer Medical Information - CMI) ဖဲ health.nsw.gov.au/schoolvaccination. ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ယိၣ်တၢ်ဘၣ်ဃးက သိပ်အတၢ်ဘၣ်ဒိန့ၣ်,ဆဲးကျိးဘၣ်န GP တက့ၢ်.

သံကွၢ် - တၢ်လၢ anaphylaxis မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

Anaphylaxis မ့ၢ်တနီၤစါကဲထီၣ်ဘၣ်သန့ၣ်ကမ့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ခိ ဆါအဒိၣ်အမုၢ်တခါလီၤ. အဒုးကဲထီၣ်တၢ်သးသပူၤမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်သံတၢ်ပုၤဖဲ တၢ်မ့ၢ်တကူၤစါအီၤချ့ချ့ဘၣ်အခါန့ၣ်သ့ၣ်လီၤ. ပုၤဆဲးန့ၢ်ကသိပ်ဒီသဒါတဖၣ် ဘၣ်တၢ်သိၣ်လိၣ်အီၤလၢကပၤဆၢမၤဘၣ်လိာ် anaphylaxis န့ၣ်လီၤ.

သံကွါ - မှ်ကွီဖီလါအဒါတဖှ်မန့ၢ်ကသံခဲးဒီသဒါဒေ့ါ.

တသ့ဘၣ်. ကွီဖီလါအဒါတဖှ်တကြါးမန့ၢ်ကသံခဲးဒီသဒါဘၣ်.

ဖဲတင်ဆဲးကသံခဲးဒီသဒါအန့ၢ်န့ၢ်,သရၣ်သရၣ်မုၢ်ကွါပုၤဆါကသံကွါကွီဖီဖီတီ မုၢ်တဖှ်လါမုၢ်အဝဲသ့ၣ်ဒါမုၢ်တမုၢ်ကဒါဘၣ်ဖုးဒါန့ၢ်လီၤ. ဖဲကွီဖီမုၢ်မုၢ်စံး လါအဒါန့ၢ်,တင်တဆဲးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ကသံခဲးဒီသဒါဘၣ်. တင်ကမါအဝဲသ့ၣ် ကတိတင်ဒါးအမိပင်မုၢ်တမုၢ်ကသံခဲးဒီသဒါဘၣ်တင်ဟ့ၣ်လီၤအီၤဒါးတင် ဆဲးကျိးတင်ဂွါလါတင်ဆီၣ်ထွဲအတင်မၤစၢၤတခါအဂီၢ်လီၤ.

ကွီဖီဖီမုၢ်လါအဒါန့ၢ်ဘၣ် MMR အကသံခဲးဒီသဒါန့ၢ်တဘၣ်ဒါထီၣ်ဖဲ အဆဲးကသံခဲးဒီ ၂၈ သီအတီၢ်ပုၤန့ၢ်ဘၣ်.

သံကွါ - မှ်မတၢ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲသ့ၣ်လဲၣ်, ဒါးမှ်တင်ထုးကွီအီၤသ့ၣ်.

မိပင်မုၢ်တမုၢ်ပုၤကွါထွဲကဟ့ၣ်ကတီၢ်တဖှ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲလါကွီဖီလါ အသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်တဖှ်အဂီၢ်လီၤ. ကွီဖီလါအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်ဒါးဆူအဖီ ခိၣ်န့ၢ်ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်တင်ပျဲခိၣ်ဖျိတင်ဆဲးလီၤမဲၤလါတင်ဟ့ၣ်တင်ပျဲ အလံာ်တကွီၢ်အပူၤသ့ၣ်လီၤ.

ထုးကွီၢ်တင်ပျဲလါတင်ဆါကတီၢ်တဘျီလါလါခိၣ်ဖျိတင်ကွဲးလံာ်ဆူကွီမုၢ်တမုၢ် တင်ကိးအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်သ့ၣ်လီၤ.

သံကွါ - ယဖီမှ်တဆဲးဘၣ်ကသံခဲးဒီသဒါမှ်လါအဆူးဆါမုၢ်တမုၢ်တထီၣ် ကွီအခါမိၤ.

ဖဲန့ၢ်မှ်တဆဲးဘၣ်အကသံခဲးဒီကွီအခါ,ရဲၣ်ကျဲၤလါကဆဲးပုၤထီၣ်ဘၣ်က သံခဲးဒီသဒါတသ့ဖဲအသ့လါအဆီအချ့တကွါ. ကွီတနီၤန့ၢ်အိးထီၣ်က သံခဲးဒါးလါပုၤလါတဆဲးဘၣ်ကသံခဲးဒီသဒါတဖှ်အဂီၢ်လီၤ. မုၢ်တမုၢ်ဘၣ် ဒိန့ၢ်,ဆဲးကျိးန့ၢ် GP မုၢ်တမုၢ်ကသံခဲးဒီကျဲးလါန့ၢ်ကျဲၤတင်ဆဲးကသံခဲးဒီသ ဒါအဂီၢ်တကွါ.

သံကွါ - ယဖီအကသံခဲးဒီသဒါအတင်မန့ၢ်မၤယါန့ၢ်ယမန့ၢ်ဘၣ်အီၤသ့ၣ်လဲၣ်.

န့ၢ်အကသံခဲးဒီသဒါအတင်မန့ၢ်မၤယါန့ၢ်တင်ကထာန့ၢ်လီၤအီၤလါ အိးစဲၤတြဲလါတင်ဆဲးကသံခဲးဒီသဒါအတင်ဆဲးလီၤမဲၤ(Australian Immunisation Register - AIR) အပူၤလီၤ.

မိပင်တဖှ်ယုထီၣ်အဖီတင်ဆဲးကသံခဲးဒီသဒါအတင်ဂွါတင်ကျိပုၤကွီၢ်အ တင်ဟံၤဖျါတုၤလီၤလါအဖီအသးနံၣ်ပုၤထီၣ် ၁၄ နံၣ်တစုန့ၢ်သ့ၣ်လီၤ. ကွီဖီလါ အသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒါးဆူအဖီခိၣ်န့ၢ်ယုထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်တင်မန့ၢ်မၤ ယါဒဲၣ်ဝဲသ့ၣ်လီၤ. နမၤန့ၢ်အီၤသ့-

- **ခိၣ်ဖျိန့ၢ် မဲဒဲးခဲ(ရ)လီၤဟံၤယဲၤအဖီခိၣ်အစရိဖဲ my.gov.au**
- **တင်သ့ၣ် Medicare Express Plus အဲး(ဖ): servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app**
- **ခိၣ်ဖျိတင်ကိးဝဲဒဲၣ် AIR General Enquiries Line ဖဲ ၁၈၀၀ ၆၅၃၃ ၈၀၉ တကွါ.**

သံကွါ - တင်မန့ၢ်ကကဲထီၣ်အသးဒါးန့ၢ်အတင်ဂွါတင်ကျိလဲၣ်.

တင်ဂွါတင်ကျိလါတင်ဟ့ၣ်တင်ပျဲအလံာ်တကွီၢ်ဒါအပူၤန့ၢ်မှ်ပုၤတဂါအတင် ဂွါသဒဲၣ်သဒါလါတင်သိၣ်တင်သီဒါသဒါအီၤန့ၢ်လီၤ. တင်ကထာန့ၢ်လီၤအီၤ ဆူ NSW Health တင်ဆဲးကသံခဲးဒီသဒါအတင်မန့ၢ်မၤယါအပူၤဒါးဘျးဖဲ အီၤဒါး AIR မုၢ်ဒိသိးတင်ကွါအီၤလါ MyGov အပူၤကသ့ၣ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

သံကွါ - ဘၣ်ဃးဒါးကွီအတင်ဆဲးကသံခဲးဒီသဒါအဂွါအကျိန့ၢ်ယလဲၤယု ထီၣ်န့ၢ်အါထီၣ်အီၤသ့ၣ်လဲၣ်.

န့ၢ်ကွါယုတင်ဂွါလီၤတင်သ့ၣ်အါထီၣ်ဖဲ-

- **NSW Health အဟံၤယဲၤသန့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination**
- **ခိၣ်ဖျိတင်ကိးဝဲဒဲၣ်န့ၢ်လီၤကဝီၤကမုၢ်အဆူၣ်ချ့အဝဲၤဒဲဖဲ - ၁၃၀၀ ၀၆၆ ၀၅၅ န့ၢ်လီၤ.**

န့ၢ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖှ်-

- ဖဲန့ၢ်မှ်အဲၣ်ဒါးန့ၢ်မန့ၢ်သမူးဖီ, mumps ဒီး rubella (MMR) အကသံခဲးဒီသဒါတင်ဆါန့ၢ်, မၤပုၤဒါးဆဲးလီၤမဲၤလါတင်ဟ့ၣ်တင်ပျဲအလံာ်တကွီၢ်အလီၤ တကွါ. ဆူလါအီၤဆူကွီဒါးန့ၢ်တကွါ.
- ဖဲန့ၢ်မှ်တအဲၣ်ဒါးလါန့ၢ်မန့ၢ်ကသံခဲးဒီသဒါအခါ,တဘၣ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲတဂ့ၤ.

သမ္မုးဖိ, mumps ဒီး rubella (MMR) အကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ

နိုဝ်ဝုဘၢ 2024 © NSW Health SHPN (HP NSW) 240754-1.



MMR ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ်

ကွံၣ်အမံၤ (အဒိ- JANE SMITH)

လၢဝဲဒါးကသူအီၤအဂီၢ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ် (၂၄ န့ၣ်ရံၣ်) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ **ကသိပ် ၁ တဖျါၣ်**
အစ့ၣ် အထွဲ

ကသိပ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်အစုဆဲးပနီၣ် မုၢ်နီၣ်
x / J o

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ် (၂၄ န့ၣ်ရံၣ်) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ **ကသိပ် ၂ ဖျါၣ်တဖျါၣ်**
အစ့ၣ် အထွဲ

ကသိပ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်အစုဆဲးပနီၣ် မုၢ်နီၣ်
x / J o

သရၣ်သရၣ်မုၢ်ကွၢ်ပုၤဆါအတၢ်မၤနီၣ်

တၢ်ဂ့ၢ်လၢတဆဲးဘၣ်ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ

- တထီၣ်ဘၣ်ကွံၣ်ဘၣ်
- တၢ်သမၤကွံၣ်အီၤ
- တဆူၣ်တချ့ဘၣ်
- တၢ်ဆဲးလီၤမံၤတအိၣ်ဘၣ်
- တၢ်ထူးကွံၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ
- အဂၤ

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ် သမူးဖိး, Mumps ဒီး Rubella (MMR) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ

MMR ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ

ကသိပ် ၁ တဖျါၣ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ်

ကွံၣ်အမံၤ (အဒိ- JANE SMITH)

လၢဝဲဒါးကသူအီၤအဂီၢ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ် (၂၄ န့ၣ်ရံၣ်) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ **ကသိပ် ၁ တဖျါၣ်**
အစ့ၣ် အထွဲ

ကသိပ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်အစုဆဲးပနီၣ် မုၢ်နီၣ်
x / J o

MMR ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ

ကသိပ် ၂ ဖျါၣ်တဖျါၣ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ်

ကွံၣ်အမံၤ (အဒိ- JANE SMITH)

လၢဝဲဒါးကသူအီၤအဂီၢ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပုၤအဂီၢ် (၂၄ န့ၣ်ရံၣ်) ကသိပ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါ **ကသိပ် ၂ ဖျါၣ်တဖျါၣ်**
အစ့ၣ် အထွဲ

ကသိပ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်အစုဆဲးပနီၣ် မုၢ်နီၣ်
x / J o

သံကွၢ် - မ့ၢ်ကိာ်ဖိလၢအဒါတဖၣ်မၤန့ၢ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါသ့ၤ.

တသ့ဘၣ်. ကိာ်ဖိလၢအဒါတဖၣ်တကြၢၤမၤန့ၢ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါဘၣ်.

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအန့ၢ်န့ၢ်,သရၣ်သရၣ်မ့ၢ်ကွၢ်ပုၤဆါကသံကွၢ်ကိာ်ဖိတီၢ် မ့ၢ်တဖၣ်လၢမ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ဒါမ့ၢ်တမ့ၢ်ကဒါဘၣ်ဖုးန့ၢ်လီၤ. ဖဲကိာ်ဖိမ့ၢ်မ့ၢ်စံး လၢအဒါန့ၢ်,တၢ်တဆဲးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါဘၣ်. တၢ်ကမၤအဝဲသ့ၣ် ကတီၢ်တၢ်ဒီးအမိာ်ပာ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကသံာ်သရၣ်ဒီးကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအီၤဒီးတၢ် ဆဲးကျိးတၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်ဆိာ်ထွဲအတၢ်မၤစၢၤတခါအဂီၢ်လီၤ.

သံကွၢ် - မ့ၢ်မတၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲသ့လဲၣ်, ဒီးမ့ၢ်တၢ်ထုးကွၢ်အီၤသ့ၤ.

မိာ်ပာ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်တၢ်တဖၣ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢကိာ်ဖိလၢ အသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ကိာ်ဖိလၢအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်ဒီးဆူအဖီ ခိၣ်န့ၢ်ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်တၢ်ပျဲခိၣ်ဖျိတၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ အလံာ်တက့ၢ်အပူၤသ့လီၤ.

ထုးကွၢ်တၢ်ပျဲလၢတၢ်ဆါကတီၢ်တဘျီလၢလၢခိၣ်ဖျိတၢ်ကွဲးလံာ်ဆူကိာ်မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်ကိးအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်သ့လီၤ.

သံကွၢ် - ယဖီမ့ၢ်တဆဲးဘၣ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါမ့ၢ်လၢအဆူးဆါမ့ၢ်တထီၣ် ကိာ်ခါမိာ်.

ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်တဆဲးဘၣ်အကသံာ်ဖဲကိာ်အခါ,ရဲၣ်ကျဲၤလၢကဆဲးပုၤထီၣ်ဘၣ်ကသံာ် ဒီသဒါတသ့ဖဲအသ့လၢအဆိအချ့တက့ၢ်. ကိာ်တနီၤန့ၢ်အိးထီၣ်ကသံာ်ဒါးလၢ ပုၤလၢတဆဲးဘၣ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်ဒ်န့ၢ်,ဆဲးကျိးန GP မ့ၢ်တမ့ၢ်ကသံာ်ကျဲးလၢနကရဲၣ်ကျဲၤတၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအဂီၢ်တက့ၢ်.

သံကွၢ် - ယဖီအကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါန့ၢ်ယမၤန့ၢ်ဘၣ်အီၤသ့လဲၣ်.

န့ၢ်အကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါန့ၢ်တၢ်ကထၢန့ၢ်လီၤအီၤလၢ အိးစကြၢၤလၢတၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ(Australian Immunisation Register - AIR) အပူၤလီၤ.

မိာ်ပာ်တဖၣ်ယုထီၣ်အဖီတၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤပူၤကွၢ်အ တၢ်ဟံၤဖျါတုၤလီၤလၢအဖီအသးနံၣ်ပုၤထီၣ် ၁၄ နံၣ်တစုန့ၢ်သ့လီၤ. ကိာ်ဖိလၢ အသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒီးဆူအဖီခိၣ်န့ၢ်ယုထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၢ်ကစၢ်တၢ်မၤနီၣ်မၤ ယါဒၣ်ဝဲသ့လီၤ. နမၤန့ၢ်အီၤသ့-

- ခိၣ်ဖျိန မဲဒီးခဲ(ရ)လိာ်ပာ်ယဲၤအဖီခိၣ်အစရိဖဲ my.gov.au
- တၢ်သ့ၤ Medicare Express Plus အဲး(ဖ): servicesaustralia.gov.au/express-plus-medicare-mobile-app

- ခိၣ်ဖျိတၢ်ကိးဝဲဒၣ် AIR ထီၣ်ရဲၣ်တၢ်ဟ့ၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကျိၤဖဲ ၁၈၀၀ ၆၅၄ ၈၀၉ တက့ၢ်.

သံကွၢ် - တၢ်မနုၤကကဲထီၣ်အသးဒီးန့ၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလဲၣ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲအလံာ်တက့ၢ်ဒီးအပူၤန့ၢ်မ့ၢ်ပုၤတဂၤအတၢ် ဂ့ၢ်သဒိၣ်သဒါလၢတၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်ဒီသဒါအီၤန့ၢ်လီၤ. တၢ်ကထၢန့ၢ်လီၤအီၤ ဆူ NSW Health တၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအတၢ်မၤနီၣ်မၤယါအပူၤဒီးဘျးစဲ အီၤဒီး AIR မ့ၢ်ဒ်သိးတၢ်ကွၢ်အီၤလၢ MyGov အပူၤကသ့အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

သံကွၢ် - ဘၣ်ယးဒီးကိာ်အတၢ်ဆဲးကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအဂ့ၢ်အကျိၤန့ၢ်ယလဲၤယု ထီၣ်န့ၢ်အီၤထီၣ်အီၤသ့ဖဲလဲၣ်.

နကွၢ်ယုတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်သ့အါထီၣ်ဖဲ-

- NSW Health အဟံၤယဲၤသန့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- ခိၣ်ဖျိတၢ်ကိးဝဲဒၣ်န့ၢ်လီၤကစီၤကမုၢ်အဆူၣ်ချ့အဝဲဒုဖဲ - ၁၃၀၀ ၀၆၆ ၀၅၅ န့ၢ်လီၤ.

နခိၣ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖၣ်-

- ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢန့ၢ်မၤန့ၢ်ပိပ်လံာ်ယိာ်အကသံာ်ဆဲးဒီသဒါန့ၢ်,မၤပုၤဒီးဆဲးလီၤတၢ်ပျဲအလံာ်တက့ၢ်ဒီးအံၤတက့ၢ်. ဆုၤလီၤအီၤဆူကိာ်ဒီးန့ၢ်တက့ၢ်.
- ဖဲန့ၢ်မ့ၢ်တအဲၣ်ဒီးလၢန့ၢ်မၤန့ၢ်ကသံာ်ဆဲးဒီသဒါအခါ,တဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲတဂ့ၢ်.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢပိၣ်လိၣ်ယိၣ်အကသိၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်ဆါ

မိၢ်ပၢ်/ပၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်ကမၤပျဲအီၤလီၤ. ဝံသးစူၤကွဲးလီၤ. **လိာ်ဖျၢၣ်** အဒိၣ်ခိဖျိတၢ်သူ ထီၣ်ဒီးဘိအမ့ၢ်ထံအလွၢ်သူ မ့တမ့ၢ် **အလွၢ်လါ** တဘိတက့ၢ်.

၁. ကျိမိအဂၢၢ်လီၤတၢ်တဖၣ်

ဟံၣ်ပီၤပီၤအမံၤ

မံၤအဒိၣ်ထံး

အိၣ်ဖျၢၣ်အမုၢ်နီၤ

တၢ်ကဲမုၢ်ခွါ

တဆၢတၢ်ဟံပနီၣ်အီၤဘၣ်/

အိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးခဲမံၤလၢကံ/ တဟံပနီၣ်လီၤတၢ်အီၤဘၣ်

တီၤ

ကျိအမံၤ

မဲဒီးခဲ(ရ)

နီၣ်ဂံၢ်လၢအအိၣ်လၢနဖိအမံၤလၢမဲဒီးခဲ(ရ) ကးအကတပအလီၤ

၂. ထုလၢအတၢ်အိၣ်သး

တဖၣ်ဘၣ် မ့ၢ်, ပၢ်အဘိရံကျၢၣ်နၢၣ်ဖိ မ့ၢ်, ထီၣ်ရးစထရး(တ)ကီးဖိ မ့ၢ်, ကဲအဘိရံကျၢၣ်နၢၣ်ဒီးထီၣ်ရးစထရးကီးဖိခဲခါလၢကံ

၃. နဂ့ၢ်နကျိလီၤတၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲစးပၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်

ယဖးဘၣ်လိာ်ဒီးနဖၢ်ပၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲအီၤလီၤအတၢ်ယဖးဒီး ပိၣ်လိၣ်ယိၣ်အကသိၣ်ဆဲးဒိသဒါတၢ်ဆါတၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဖျၢၣ်ဒီးကသိၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအကံထီၣ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယအၢၣ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိ, အမံၤလၢထး, ကဆဲးဘၣ်ပိၣ်လိၣ်ယိၣ်အကသိၣ် ၃ ဖျၢၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယထံးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်, ဒိယတၢ်နဖၢ်ပၢ်အိၣ်အသိး, လၢယဖိ-

- ၁. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဝဲဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအံၤပံၤအလီၤခဲန့ၣ်ဘၣ်.
- ၂. တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမုၢ်အတၢ်တဘၣ်လီၤဘၣ်စးလၢကသိၣ်ဒိသဒါအပိးအလီၤနီၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤ. ယဘိအီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်တၢ်ကျိအကတၢ်လၢတၢ်ထၢန့ၣ်ပၢ်အီၤအပူၤန့ၣ်ဘၣ်.
- ၃. တဒါဘၣ်.

မိၢ်ပၢ်, ပၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်အမံၤ (အဒိ- JOHN SMITH)

ဟံၣ်ပီၤတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤ (အဒိ- ၅ SMITH LANE)

အကတီၤဒု

လိာ်တၢ်အကတီၤ

လီၤတဲမိာ်စီၣ်အနီၣ်ဂံၢ်

နီၣ်ဂံၢ်(ပုၤယုၤလီၤကတီၤအနီၣ်ဂံၢ် အဒိ-၀၂)

မိၢ်ပၢ်, ပၢ်ကွၢ်ထွဲကဟုကယၢ်တၢ်အစုဆဲးပနီၣ်

မုၢ်နီၣ်

ဝဲတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအံၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတခါအံၤလၢခဲတဘျီအပီၤလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဘၣ်ယးနဖိအကသိၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢအိးစကြုလယါတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညါန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဝဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသိၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂံၢ်နသးန့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်နလီၤကဝီၤကသိၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဝဲတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအံၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတခါအံၤလၢခဲတဘျီအပီၤလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဘၣ်ယးနဖိအကသိၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢအိးစကြုလယါတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညါန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဝဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသိၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂံၢ်နသးန့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်နလီၤကဝီၤကသိၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



ဝဲတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မနုၤလဲၣ်

- ဟံတၢ်မနုၢ်မၤယါတခါအံၤ, ခီဖျိဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတခါအံၤလၢခဲတဘျီအပီၤလီၤ.
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဘၣ်ယးနဖိအကသိၣ်ဆဲးဒိသဒါန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒၣ်အသးလၢအိးစကြုလယါတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကအိၣ်ဒီးဒုးသ့ၣ်ညါန GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသိၣ်ဒိသဒါတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်နမၤသ့လီၤ.

ဝဲနဖိမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသိၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂံၢ်နသးန့ၣ်ဝံသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်နလီၤကဝီၤကသိၣ်သရၣ်တက့ၢ်.





Varicella (တၢ်ထီၣ်ထါ)အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ

မိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျး

အီးစတြဲလယါအပဒိၣ်ဟ့ၣ်ကလီကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါခီဖျိထံကီၢ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ National Immunisation Program (NIP) န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢတၢ်ထီၣ်ထါစးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

တၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဆါလၢအဘၣ်ကူဘၣ်ကတၢ်ဒိၣ်မးတခါလၢအကဲထီၣ်အသးခီဖျိ varicella-zoster အဘဲရး(၈)အယၢ်န့ၣ်လီၤ. ညီၣ်အဒုးကဲထီၣ်တၢ်ပနီၣ်စၢ်ဖိလၢဖိသၣ်လၢအဆူၣ်ချ့, အဒိဒိ-

- တၢ်ကီၢ်ထီၣ်တဆဲးတက့ၢ်
- အနါအံၣ်ထံလီၤ
- အိၣ်တမ့ၢ်တလၢ
- တၢ်သးကံလၢအကဲထီၣ်ဖဲးဘၣ်လံာ်ထံဖျါကမိ

တၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်ညီၣ်အနးလၢသးပုၤမ့ၢ်ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့လၢအစၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်တနီၣ်စၢ်ကဲထီၣ်သးအပူၤအဒုးကဲထီၣ်တၢ်လၢလံာ်သ့-

- ယုၢ်ညၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဟါမၢ်(တၢ်ကဲထီၣ်အသး ၄၀၀၀ အကျါ ၁ ခါ)
- ခိၣ်န့ၣ်ညီၣ် (တၢ်ကဲထီၣ်အသး ၁၀၀, ၀၀၀ အကျါ ၁ ခါ)

ဖဲဟီၣ်မုၢ်တဂၤလၢအဒါဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်, အဖိဆဲးကအိၣ်ဖျါဆိသ့ၣ်သ့ၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဖျါအတၢ်တလၢတပုၤဒီးသီးတၢ်ပူၤလီၢ်အလီၢ်အိၣ်တၢ်တဖၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်အိၣ်ထီၣ်လၢအစုၣ်ဒီးခိၣ်တဖၣ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်တၢ်ထီၣ်ထါရၢလီၤအသးဒ်လဲၣ်.

- ဖဲတၢ်ဆါကဲထီၣ်သိသိအခါ, တၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်ရၢလီၤအသးခီဖျိတၢ်ကူးလီၤ.
- လၢခဲ, ရၢလီၤအသးခီဖျိတၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်ရၢလီၤအသးခီဖျိတၢ်ကူးလီၤ.

ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်ရၢလီၤဘဲရး(၈)အယၢ်သ့လီၤ.

- ၁-၂ သီတချုးတၢ်သးအိၣ်ဖျါထီၣ်(အခါဖဲနါအံၣ်ထံယွၤအဆါကတီၢ်)
- ထီၣ်ဘး ၅ သီ ဖဲတၢ်သးအိၣ်ဖျါထီၣ်(တုၤလီၤလၢဖဲးဘၣ်လံာ်ဖျါထံကဲထီၣ်တၢ်ကဘျးဃုထီတဖၣ်)

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါမၤတၢ်ဒ်လဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်မၤစၢ်ဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့လၢအဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကတၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲပုၤတဂၤလၢအဆဲးဒီသဒါအသးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကတၢ်တဖၣ်အံၣ်အကျါန့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်အဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့န့ၣ်ဒုးထီၣ်ဒါတၢ်ဆါန့ၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်, လၢအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဆါကဲထီၣ်အသးမ့ၢ်တမ့ၢ်မၤစၢ်လီၤတၢ်ဆါအတၢ်နးတၢ်ကျိၤန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်ထီၣ်ထါအကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါန့ၣ်အတုၤလီၤတီၤလီၤထဲလဲၣ်.

ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတဖျါဒီသဒါတၢ်ထီၣ်ထါန့ၣ်ဝဲဒၣ် ၈၀-၈၅ မျးကယၢ်ဒီးတၢ်အံၣ်အထီၣ်ဒါတၢ်ဆဲးတၢ်ဆါအနးတုၤလီၤတီၤလီၤသ့လီၤ.

သံက့ၢ်- မ့ၢ်မတၢ်ကြးမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါလဲၣ်.

- ဖိသၣ်လၢအသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဆူအဖိလံာ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ထီၣ်ထါအကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတဖျါမ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်လၢအဆဲးဘၣ်လံာ်ကသံၣ်အံၣ်(ညီၣ်န့ၣ်ဖဲအိၣ် ၁၈ လါ)မ့ၢ်တမ့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ထီၣ်ထါအခါန့ၣ်လီၤ.
- ဖိသၣ်လၢအသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်လိၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ခဲဖျါ, အဘၢၣ်စၢၤအိၣ် ၁-၂ လါန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်မတၢ်ကြးမၤဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအံၣ်လဲၣ်.

တဘၣ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါဆူပုၤလၢအအိၣ်ဒီး-

- တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအဒိၣ်အမ့ၢ် (anaphylaxis) လၢကသံၣ်လၢအဆဲးဝဲလၢညါတဖျါမ့ၢ်တမ့ၢ်ပိးလီၤလၢအအိၣ်လၢကသံၣ်ဒီသဒါအပူၤတဖၣ်
- အဒါ(ဟးဆဲးတၢ်ဒါထီၣ်လၢ ၂၈ သီအတီၢ်ပူၤဖဲဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝံၤအလီၢ်ခဲ)
- ဩဘၣ်သ့ၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ် အိၣ်မုၢ်နီၣ်ကလိဘူလဲ(န)(immunoglobulin) ဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါသန့အဂံၢ်ကသံၣ်ဆဲးလၢအပူၤကွံာ် ၁၂ လါ
- မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါအသမု (အဒိ- MMR, BCG, မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်လီၤကီၢ်ဘီမံ) လၢအပူၤကွံာ် ၄ နံၣ်
- အိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့လၢအစၢ်တခါ, ပုၤဃုာ်-
 - ပုၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV/AIDS
 - ပုၤလၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကံၣ်မိၣ်သဲၣ်ရပံၣ်, လီၤယဲၤဂံၢ်သဟီၣ်တၢ်ကူစါမ့ၢ် corticosteroids အကသံၣ်ဆဲးလၢအဂံၢ်သဟီၣ်ဆူၣ်တခါ
 - ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဂံၢ်တြီဆါတၢ်ဆါအသန့အတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်လၢအနးဒိသိးဒီး lymphoma မ့ၢ်တမ့ၢ် leukaemia တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်လၢ anaphylaxis မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

Anaphylaxis မ့ၢ်တနီၣ်စၢ်ကဲထီၣ်ဘၣ်သန့ကမ့ၢ်တၢ်တဖိးဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဒီဆါအဒိၣ်အမ့ၢ်တခါလီၤ. အဒုးကဲထီၣ်တၢ်သးသပူၤမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်သံတၢ်ပုၤဖဲတၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်စါအီၤချ့, ချ့ဘၣ်အခါန့ၣ်သ့လီၤ. ပုၤဆဲးန့ၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်ဘၣ်တၢ်သိၣ်လီၤအီၤလၢကပၤဆါဘၣ်လီၤ anaphylaxis န့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - မ့ၢ်ယဖိဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါမ့ၢ်တၢ်ထီၣ်ထါထီၣ်အါတဘျီ ဘျီၤန့ၣ်ယမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါအါအခါမိၢ်.

ဖဲန့ၣ်တသ့ၣ်ညါလီၤတံၢ်န့ၣ်,နဖိဆဲးဝဲဒၣ်တၢ်ထီၣ်ထါအကသံၣ်ဒီသဒါတ ဖျါၣ်ပူၤပူၤဖျးဖျးသ့လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်ထီၣ်ထါအကသံၣ်ဒီသဒါအပူၤတၢ်မနုၤအိၣ်လဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်အိၣ်ဒီးကံးအပီးအလီၤလၢအမ့ၢ်

- sucrose, gelatin, urea, ဒီး monosodium glutamate
- တၢ်အပီးအလီၤလၢအမ့ၢ် MRC-5 ဖဲ(လ) (တၢ်သူၤအါလၢတၢ်ထုးထီၣ်က သံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါ)
- neomycin ဒီး bovine အထံဟံတဖၣ်ကအိၣ်ပျါဝဲန့ၣ်လီၤ.

ပီးလီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤမၤစၢၤကသံၣ်ဒီသဒါကမၤတၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဟံကီၤဃာ်ကသံၣ် အသဟံၣ်ယံာ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်တဘျီကပါဃုာ်အသးဒီးပီးလီၤလၢအထုး ထီၣ်အသးလၢ bovine ဖဲတၢ်ထုးထီၣ်အါအခါန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်ပူၤဖျးဝဲဒၣ်ထဲလဲၣ်.

ကသံၣ်ဒီသဒါလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤန့ၣ်ပူၤဖျးဒိၣ်မးလီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ် ဖျါတၢ်ပူၤဖျးအတၢ်သမံသမိးအတၢ်ဘျါလၢအဖဲဒိၣ်မးတခါလၢအဘၣ်တၢ် ဟံလီၤခိဖျါ တၢ်ကူၤစါအဂီၢ်ပီးလီၤတၢ်ပၤဆၢရဲၣ်ကျါ (Therapeutic Goods Administration, TGA) န့ၣ်လီၤ. TGA စ့ၢ်ကီးကွၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအတၢ် ပူၤဖျးဖဲသူၤအါဝဲအလီၤခဲန့ၣ်လီၤ.

သံက့ၢ် - တၢ်ထီၣ်ထါကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးန့ၣ်မ့ၢ်မ န့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်.

ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်န့ၣ်ညိၣ်န့ၣ်အစၢ်ဒီးဘၣ်တဘျီကပၣ်ဃုာ်-

- တၢ်ဂီၢ်ထီၣ်,တၢ်ဆါမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ညိးထီၣ်ဖဲကသံၣ်ဆဲးဃာ်အသးအလီၢ်
- လီၤကိၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအနးန့ၣ်တန့ၢ်စိၤကဲထီၣ်အသးဘၣ်. လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ်ဆူညါအဂီၢ်,သမံသမိးဘၣ်ပူၤပူၤသူတၢ်ကသံၣ်ကသီအ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၢ် (Consumer Medicine Information, CMI) ဖဲ health.nsw.gov.au/schoolvaccination တက့ၢ်. ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ယိၣ်တၢ်ဘၣ် ဃးကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိန့ၣ်,ဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ် GP တက့ၢ်.

သံကွါ - မုါကွိဖိလါအဒါတဖၣ်မၤန့ၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါသ့ၤနီၤ.

တသ့ဘၣ်. ကွိဖိလါအဒါတဖၣ်တကြါးမၤန့ၣ်ကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါဘၣ်.

ဖဲတင်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအနံၤန့ၣ်,သရၣ်သရၣ်မုါကွါပုၤဆါကသံကွါကွိဖိလါ မုါတဖၣ်လါမုါအဝဲသ့ၣ်ဒါမုါတမုါကဒါဘၣ်ဖုးနီၣ်လီၤ. ဖဲကွိဖိမုါမုါစဲး လါအဒါန့ၣ်,တင်တဆဲးန့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါဘၣ်. တင်ကမၤအဝဲသ့ၣ် ကတိတင်ဒါဒါမိပ်မုါမုါကသံဉ်သရၣ်ဒါဒါကဘၣ်တင်ဟ့ၣ်လီၤအါဒါဒါတင် ဆဲးကျိးတင်ဂွါလါတင်ဆိၣ်ထွဲအတင်မၤစၢၤတခါအဂီၢ်လီၤ.

ကွိဖိလါမုါလါအဆဲးဝဲဒၣ်တင်ထိပ်ထါအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါန့ၣ်တ ဘၣ်ဒါထိပ်ထါဆဲးကသံဉ်ဝဲအိၣ် ၂၈ သီအလီၢ်ခဲန့ၣ်ဘၣ်.

သံကွါ - မုါမတၤဟ့ၣ်တင်ပျဲသ့လဲၣ်, ဒါးမုါတင်ထုးကွိအါသ့ၤနီၤ.

မိပ်မုါမုါပုၤကွါထွဲကဟ့ၣ်ကသံတင်တဖၣ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲလါကွိဖိလါ အသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ကွိဖိလါအသးအိၣ် ၁၈ နံၣ်ဒါးဆူအဖိ ခိၣ်န့ၣ်ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်အနီၣ်ကစၢ်တင်ပျဲခိၣ်ဖျိတင်ဆဲးလီၤမံၤလါတင်ဟ့ၣ်တင်ပျဲ အလံာ်တကွါအပူၤသ့လီၤ.

ထုးကွိတင်ပျဲလါတင်ဆါကတီၢ်တဘျီလံာ်ခိၣ်ဖျိတင်ကွဲးလံာ်ဆူကွိမုါတမုါ တင်ကိးအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်သ့လီၤ.

သံကွါ - ယဖိမုါတဆဲးဘၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါမုါလါအဆူးဆါမုါတထိပ် ကွိအါမိၤ.

ဖဲန့ၣ်မုါတဆဲးဘၣ်အကသံဉ်ဖဲကွိအါ,ရဲၣ်ကျဲလါကဆဲးပုၤထိပ်ဘၣ်က သံဉ်ဒီသဒါတသ့ဖဲအသ့လါအဆိအချူတကွါ. ကွိတနီၤန့ၣ်အိးထိပ်ကသံဉ် ဒါးလါပုၤလါတဆဲးဘၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. မုါတမုါဒါန့ၣ်ဘၣ် ဒါး,ကွိကဟ့ၣ်လံာ်ပရၢတဘၣ်လါန့ၣ် GP မုါတမုါကသံဉ်ကျဲးလါကဆဲးပုၤ ထိပ်န့ၣ်န့ၣ်အဂီၢ်လီၤ.

သံကွါ - ယဖိအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအတင်မၤနီၣ်မၤနီၣ်ယမၤန့ၣ်ဘၣ်အါ သ့ဒါလဲၣ်.

န့ၣ်ဖိအကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအတင်မၤနီၣ်မၤနီၣ်ယမၤန့ၣ်တင်ကထၢန့ၣ်လီၤအါလါ အိးစကြဲလါတင်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတင်ဆဲးလီၤမံၤ(Australian Immunisation Register - AIR) အပူၤလီၤ.

မိပ်တဖၣ်ပုၤထိပ်အဖိတင်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတင်ဂွါတင်ကျိပူၤကွိအ တင်ဟံၤဖျိတူၤလီၤလါအဖိအသးနံၣ်ပုၤထိပ် ၁၄ နံၣ်တစုန့ၣ်သ့လီၤ. ကွိဖိလါ

အသးအိၣ် ၁၄ နံၣ်ဒါးဆူအဖိခိၣ်န့ၣ်ပုၤထိပ်အဝဲသ့ၣ်အနီၣ်ကစၢ်တင်မၤနီၣ်မၤ ယါဒၣ်ဝဲသ့လီၤ. နမၤန့ၣ်အါသ့-

- ခိၣ်ဖျိန့ၣ်ဒါးခဲ(ရ)အစရီလါလိဟံၤယံၤအဖိခိၣ်လါအိၣ်ဖဲ my.gov.au
- ခိၣ်ဖျိတင်သ့ဝဲ Medicare Express Plus အဆဲး(ဖ) servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- ခိၣ်ဖျိတင်ကိးဝဲဒၣ် AIR ထိရီတင်ဟ့ၣ်ညါတင်ဂွါတင်ကျိအလံာ်ကျိပုၤ ၁၈၀၀ ၆၅၃ ၈၀၉ တကွါ.

သံကွါ - တင်မနုၤကကဲထိပ်အသးဒါးန့ၣ်ဖိအတင်ဂွါတင်ကျိလဲၣ်.

တင်ဂွါတင်ကျိလါတင်ဟ့ၣ်တင်ပျဲအလံာ်တကွါဒါအပူၤန့ၣ်မုါပုၤတဂၤအတင် ဂွါသဒါဒါဒါလါတင်သိၣ်တင်သီဒါဒါအါန့ၣ်လီၤ. တင်ကထၢန့ၣ်လီၤအါ ဆူ NSW Health တင်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအတင်မၤနီၣ်မၤနီၣ်ယမၤန့ၣ်ဒါးဘျိးဖဲ အါဒါဒါ AIR မုါဒါသိးတင်ကွါအါလါ MyGov အပူၤကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

သံကွါ - ဘၣ်ဃးဒါးကွိအတင်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါအဂွါအကျိန့ၣ်ယလဲၣ်ဃု ထိပ်န့ၣ်အါထိပ်အါသ့ဖဲလဲၣ်.

န့ၣ်ကွါဃုတင်ဂွါလီၤတင်သ့အါထိပ်ဖဲ-

- NSW Health အဟံၤယံၤသ့- health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- ခိၣ်ဖျိတင်ကိးဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤကဝီၤကမုါအဆူၣ်ချ့အဝဲဒါဒါ - ၁၃၀၀ ၀၆၆ ၀၅၅ န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်ခိၣ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖၣ်-

- ဖဲန့ၣ်မုါအဲၣ်ဒါးလါန့ၣ်ဖိမၤန့ၣ် varicella အကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါန့ၣ်, မၤပုၤဒါးဆဲးလီၤတင်ပျဲအလံာ်တကွါဒါဒါတကွါ. ဆူလီၤအါဆူကွိဒါးန့ၣ်ဖိ တကွါ.
- ဖဲန့ၣ်မုါတအဲၣ်ဒါးလါန့ၣ်ဖိမၤန့ၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါအါ,တဘၣ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲတဂ့ၤ.

န့ၣ်ခိၣ်ခါပတီၢ်ဆူညါတဖၣ်-

- ဖဲန့ၣ်မုါအဲၣ်ဒါးလါန့ၣ်ဖိမၤန့ၣ် varicella အကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါတင်ဆါန့ၣ်, မၤပုၤဒါးဆဲးလီၤတင်ပျဲအလံာ်တကွါဒါဒါတကွါ. ဆူလီၤအါဆူကွိဒါးန့ၣ်ဖိတကွါ.
- ဖဲန့ၣ်မုါတအဲၣ်ဒါးလါန့ၣ်ဖိမၤန့ၣ်ကသံဉ်ဒီသဒါအါ,တဘၣ်ဟ့ၣ်တင်ပျဲတဂ့ၤ.

Varicella (တၢ်ထီၣ်ထါ)အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ

အိၣ်ကထိၣ်ဘၣ် 2024 © NSW Health. SHPN (HP NSW) 240756 -1.





ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မၤန့ၣ်လၢ

- ဟံတၢ်မၤန့ၣ်မၤယါတခါအံၤခီဖျိဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတခါအံၤလၢခဲတဘျီအယီၤလီၤ
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒုၣ်အသးလၢအံၤစၢၤလၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်မၤကအံၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန့ၣ် GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်န့ၣ်မၤသ့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၤန့ၣ်ဝံၤသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်လီၤကဝံၤကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်.

ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါဝံၤဘၣ်မၤတၢ်မၤန့ၣ်လၢ

- ဟံတၢ်မၤန့ၣ်မၤယါတခါအံၤခီဖျိဘၣ်တဘၣ်နကလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတခါအံၤလၢခဲတဘျီအယီၤလီၤ
- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဘၣ်ယးနဖိအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢန့ၣ်ကတီၣ်ထီၣ်ဒုၣ်အသးလၢအံၤစၢၤလၢယါတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါအတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (Australian Immunisation Register, AIR) အလီၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်မၤကအံၣ်ဒီးဒူးသ့ၣ်ညါန့ၣ် GP ဒီးတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါအတၢ်အိၣ်သးလၢခဲကတၢ်န့ၣ်န့ၣ်မၤသ့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်ကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိလၢအမၤကီၢ်မၤဂီၤန့ၣ်ဝံၤသးစူၤဆဲးကျိးဘၣ်န့ၣ်လီၤကဝံၤကသံၣ်သရၣ်တက့ၢ်.



တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢ Varicella (တၢ်ထီၣ်ထါ)အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါ



မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်ကမၤပုၤအီၤလီၤ. ဝံသးစူၤကွဲးလီၤလၢ လံာ်ပျဲၣ် အိၣ်ဒိဖျိတၢ်သူ ထီၣ်ဒီးအံၣ်မ့ၢ်ထံအလွၢ်သူ မ့တမ့ၢ် အလွၢ်လါ တတၢ်တက့ၢ်.

၁. ကျိမိအဂ့ၢ်လီၤတၢ်တဖၣ်

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ်

မံၤအိၣ်ထံး

အိၣ်ပျဲၣ်အမုၢ်နံၤ / တၢ်ကဲမုၢ်ခွါ / တဆၢတၢ်ဟံပနီၣ်အီၤဘၣ်/ တီၤ

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ် / အိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးခဲမံၤလၢကံ / အိၣ်ပျဲၣ်လီၤတၢ်အီၤဘၣ်

ကျိမိအမံၤ

မဲဒီးခဲ(ရ)

နီၣ်ဂံၢ်လၢအအိၣ်လၢနဖိအမံၤမဲဒီးခဲ(ရ) ကးအကပၤအလီၤ

၂. ထုလံၤအတၢ်အိၣ်သး

တမ့ၢ်ဘၣ် / မ့ၢ်, ပုၤအဘီရဲကျိၣ်န့ၣ်ဖိ / မ့ၢ်, ထီၣ်လးစထရူး(တ)ကီၢ်ဖိ / မ့ၢ်, ကဲအဘီရဲကျိၣ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်လးစထရူးကီၢ်ဖိခဲခဲလၢကံ

၃. န့ၣ်န့ၣ်ကျိၤလီၤတၢ်တဖၣ် - မိၢ်ပၢ်မ့တမ့ၢ်သဲစးပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်

ယးဘၣ်လံးဒီးန့ၣ်ပၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤအတၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်အီၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီး Varicella အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါအတၢ်န့ၣ်ဘျီန့ၣ်ဖိဒီးကသံၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးလၢအကထီၣ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယးအဂ့ၢ်လီၤဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢယဖိ. အမံၤလၢထးကဒီးန့ၣ်ဘၣ် Varicella အကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါတဘျီန့ၣ်လီၤ.

ကျိမိလၢ အသးအိၣ် ၁၄ န့ၣ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ထီၣ်ထါအကသံၣ်ဆဲးဒိသဒၢတၢ်ဆါခဲဖျိလီၤ.

ယးဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်. ယတၢ်န့ၣ်ပၢ်အိၣ်အသိးလၢယဖိ-

- တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ် (anaphylactic) ဖဲဆဲးကသံၣ်ဒိသဒၢတၢ်ဆါအံၤပံၤအလီၤခဲန့ၣ်ဘၣ်.
- တအိၣ်ဒီးတၢ်တဖိဒီးသ့ၣ်အတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအိၣ်အမုၢ်အတၢ်တဘၣ်လီၤဘၣ်စးလၢကသံၣ်ဒိသဒၢအမံၤအလီၤန့ၣ်တမံၤလၢတၢ်ရဲၣ်လီၤယာ်အီၤလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကဘျီလၢတၢ်ထၢန့ၣ်ပုၤအီၤအပူၤန့ၣ်ဘၣ်.
- တဒၢဘၣ်.

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အမံၤ (အိ- JOHN SMITH)

ဟံၣ်ပီတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ် (အိ- ၅ SMITH LANE)

အကဝီၤဒူး / လိာ်တၢ်အကဝီၤအနီၣ်ဂံၢ်

လိာ်တၢ်အကဝီၤအနီၣ်ဂံၢ် (ပုၤယုၤလိာ်ကဝီၤအနီၣ်ဂံၢ် အိ-၀၂)

မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွၢ်ထွဲကဟုကယာ်တၢ်အမံၤအလွၢ်ဆဲးပနီၣ် / မုၢ်နံၤ

X / / J O

